



Der neue Amtsausschuss



Michael Bartels (Oster-Ohrstedt), Stefan Timm (Wester-Ohrstedt - neu), Jens Andreas Carstensen (Behrendorf), Holger Jensen (Löwenstedt), Sönke Jessen (Bondelum - neu), Gunnar Friedrichsen (Wester-Ohrstedt - neu), Wolfgang Sokoll (Schwesing), Stefan Petersen (Ahrenviölfeld), Thomas Hansen (Sollwitt - Amtsvorsteher), Jan Thormählen (Haselund), Heinz Günther Hansen (Ahrenviöl), Johannes Feddersen (Immenstedt), Birgit Ramm (Vertreter für Bürgermeister Volker Carstensen, Norstedt), Heinrich Jensen (Viöl), Ingrid Carstensen (Viöl) - es fehlt: Tanja Ploetz (Viöl).



Seite 5

Verabschiedung ...



Seite 16

Freibad Haselund ...

...und außerdem:



Seite 16



Seite 14



Seite 20



Seite 28

Ev. Kindergarten Wester-Ohrstedt

Süderstraße 18, 25885 Wester-Ohrstedt
Tel. 04847-254, kiga-wester-ohrstedt@web.de



Träger

Ev. Kirchengemeinde Schwesing
Pastor Jürgen Kaphengst

Leitung

Anke Hansen

Gruppenformen

1 Krippengruppe mit 10 Plätzen für Kinder im Alter von 1-3 Jahren
2 Regelgruppen mit jeweils 20 Plätzen für Kinder im Alter von 3-6 Jahren
1 altersgemischte Gruppe am Nachmittag mit 15 Plätzen für Kinder im Alter von 1-6 Jahren

Profil

Integrierte Religionspädagogik

Pädagogischer Ansatz

Teiloffenes Konzept mit situationsorientiertem Ansatz

Sprachprofil

Deutsch und Plattdeutsch

Kooperationspartner

Kirchengemeinde Schwesing
Gemeinden Oster- Ohrstedt



und Wester-Ohrstedt
Kindergarten Förderverein Grundschule
Ohrstedt Lebenshilfe Husum Sozialraum
Mitte Pestalozzischule Husum
Kompass-Elternschule Familienzentrum Viöl
Amt Viöl
Fachschulen für Sozialpädagogik in Husum,
Schleswig und Niebüll
Freiwillige Feuerwehr Wester-Ohrstedt
Polizei Viöl Gesundheitsamt Husum
Dirk Buhmann Tanzschule Dance & Fun
Fahrbücherei Husum

Zusätzliche Angebote

Frühförderung
Sprachförderung
Wuppi - Sprachförderung
zur phonologischen Bewusstheit
Waldtage Bücherbus Märchenerzählerin
Tänzerische Früherziehung mit der
Tanzschule Dance & Fun (nicht im
Kindergartenbeitrag enthalten)

Mittagsversorgung

Täglich ein warmes Mittagessen
von De Kollunder GbR

Öffnungszeiten

7:00 – 17:00 Uhr

Jährliche Sonderveranstaltung

Andachten zu Ostern, Erntedank,
Weihnachten
Sommerfest und Ausflug im Wechsel
Vater-Kind Nachmittag und Großeltern tag
im Wechsel
Eltern-Kind- Veranstaltungen Laterne laufen /



Lichterfest Fußgängerführerschein,
Übernachtung und Abschiedsfeier
für die Vorschulkinder

Einzugsbereich

Oster-Ohrstedt / Wester-Ohrstedt

Elternbeteiligung

Zu Beginn des Kindergartenjahres werden
aus den Gruppen die Elternvertreter/innen
gewählt. Von diesen Elternvertreter/innen
gehen zwei Vertreter/innen
in den Kindergartenbeirat.
Bei Festen und Projekten unterstützen
und beteiligen sich die Eltern und
Elternvertreter/innen bei unserer Arbeit.

Gebäude und Raumangebot

Der ursprüngliche Kindergarten aus den 70er
Jahren wurde 2013 um eine Krippengruppe
erweitert. Bei der Baumaßnahme wurden
auch das Büro und die Küche erweitert.
Es gibt 3 Gruppenräume, 1 Kleingruppen-
raum, einen großen Flur und einen
Ruheraum.



Der Amtsvorsteher berichtet aus der Amtsverwaltung ...

Nach der Kommunalwahl haben sich nun alle Gremien neu zusammengesetzt, die ersten Sitzungen der „neuen“ Gremien haben stattgefunden. In den Sitzungen des Haupt- und Finanzausschusses (am 16. August) sowie des Amtsausschusses (am 30. August) wurden zuletzt folgende Themen besprochen bzw. beschlossen:

1. Die Materie „Datenschutz“ wird immer umfangreicher und komplizierter. Daher benötigen die Gemeinden und das Amt in diesem Bereich Unterstützung, die von der Datenschutzbeauftragten der Stadt Husum, Frau Birgit Pauls, geleistet werden soll. Zu diesem Zweck soll mit der Stadt Husum ein öffentlich rechtlicher Vertrag über die Inanspruchnahme von Frau Pauls geschlossen werden und sie nachfolgend anteilig auch zur Datenschutzbeauftragten des Amtes Viöl zu bestellen.
2. Seit dem Tode der ehemaligen ehrenamtlichen Gleichstellungsbeauftragten Frau Sellier im Jahre 2015 ist es nicht gelungen, die vorgeschriebene Stelle einer ehrenamtlichen Gleichstellungsbeauftragten beim Amt zu besetzen. Um der rechtlichen Verpflichtung nachzukommen, wird die Verwaltung in Abstimmung mit dem Ehrenamt eine Stellenausschreibung entwerfen und die Stelle öffentlich ausschreiben, um die Stelle zeitnah zu besetzen.



Thomas Hansen, Amtsvorsteher

3. Seit 2014 findet alljährlich im Herbst eine Aktion statt, wo freilebende Katzen sterilisiert / kastriert werden, um deren ungebremste Fortpflanzung einzudämmen. Die für die Jahre 2018/2019 erforderliche Kostenbeteiligung wird das Amt tragen, um diese sinnvolle Maßnahme zu unterstützen.
4. Aktuell ist die Neuschaffung von zusätzlichen Plätzen/Gruppen in Kindertagesstätten in zahlreichen Gemeinden (Schwesing, Viöl/Sollwitt/Norstedt und Löwenstedt) ein Thema. Dabei stellt sich heraus, dass der Bund die Förderung dieser Plätze nicht in dem Umfang fördert, wie dies im Vorwege signalisiert wurde. Dadurch sind zwar keine Plätze in Gefahr, die Gemeinden werden hier aber im Regen stehen gelassen. Der Bund, der Rechtsansprüche für Eltern mit ihren Kindern schafft, leistet nicht seinen Kostenbeitrag, sondern lässt hier aktuell Gemeinden auf Mehrkosten sitzen. Hiergegen werden sich das Amt und die Gemeinden wehren und über den Gemeindegang und Mandatsträger auf Landes- und Bundeseite Druck machen.



PERSÖNLICH.
EHRlich. NAH.

Jetzt alle
Vorteile nutzen!

Itzehoer Lösungen
» **Kfz-Schutz**

» **Karl-Heinrich Albertsen**
Schulstr. 38, 25855 Haselund, » **04843 204077**
» **Michael Heidemann**
Mühlengrund 6, 25884 Viöl, » **04843 205442**

 **Itzehoer**
Versicherungen
... und gut ✓

www.itzehoer.de

Natürlich. HEIWE.

Ihr Partner für die Energie- und Haustechnik

Bei HEIWE sorgen wir mit über 30 Profis dafür, dass es perfekt wird – von der fachgerechten Planung über die ausführliche Beratung bis zur termingerechten Umsetzung. Heizungs- und Sanitärtechnik, Badgestaltung und Elektrotechnik – seit über 20 Jahren!



www.heiwe.de

Elektro | Löwenstedt | Tel 04843 973919-0
Heizung Sanitär | Haselund | Tel 04843 204008-0

Herausgeber

Gert Nissen, Fa. Grafik Nissen,
Kirchenweg 2, 24976 Handewitt, 0461/979787,
info@grafik-nissen.de, www.grafik-nissen.de

Auflage

4.500

Druck

CEWE Print

Radwandern mit der AVHS Viöl

Alle Touren finden am 1. und 3. Sonnabend des Monats statt, je nach Wetterlage sind evtl. Änderungen vorbehalten.
Kosten 2,00 € pro Person je Tour

15. Sept./ 9:30 Uhr

Waldheim, Tina Sterner,
Tel. 04843-1299

06. Okt. /13:00 Uhr

Cafe Melkkann, Rimmelsberg,
Anke Meyer, Tel. 04843-1200

20. Okt./ 13:00 Uhr

Überraschungstour, B. Rathmann, Tel. 04847-365
Änderungen der Touren sind möglich, Start ist immer Viöl, Feuerwehrgerätehaus

Einladung zum Frühstück:

Cafe Melkkann, Behrendorf, am Samstag, den 10.11.2018 um 9:30 Uhr, Anmeldung bis zum 20.10.2018 bei Klaus Ziehm, Tel. 04843-1699

Am 3. August 2018 verstarb unsere ehemalige Mitarbeiterin, Frau

Ingrid Margaretha Pauls

im Alter von 77 Jahren.

Die Verstorbene war von 1989 bis zum Renteneintritt im Jahre 2005 beim ehemaligen Schulverband Ohrstedt als Raumpflegerin tätig. Wir nehmen Abschied von einer geschätzten, freundlichen und hilfsbereiten Mitarbeiterin und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt ihren Angehörigen.

Jan Thormählen
Schulverbandsvorsteher
des Schulverbandes Viöl

Jan Thiesen
Schulleiter der
Grundschule Ohrstedt

Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwerteten Briefmarken in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Sekretariat (Zimmer 122) der Amtsverwaltung Viöl abgeben.

Schnipp! Schnapp!

Bitte schneiden Sie Ihre Marken aus für Bethel! Wir schaffen damit Arbeitsplätze für Menschen mit Behinderung.

Briefmarkenstelle Bethel
Quellenhofweg 25, 33617 Bielefeld

175 Jahre
Friedrich von Bodelschwingh

Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 115 oder 04843 2090-0, Fax 04843 2090 70

E-Mail: info@amt-vioel.de, Homepage: www.amt-vioel.de

Montag: 8 Uhr bis 12 Uhr; Dienstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 16 Uhr; NEU: Mittwoch ganztägig geschlossen

Donnerstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 18 Uhr; Freitag: 8:00 Uhr bis 12 Uhr



Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 -	eMail
Andresen, Bettina	Hauptamt	-442	bettina.andresen@amt-vioel.de
Brummund, Willi	Hauptamt	- 18	willi.brummund@amt-vioel.de
Caspersen, Carmen	Bürgerbüro und Standesamt	- 11	carmen.caspersen@amt-vioel.de
Christiansen-Hansen, Ina	Ordnungsamt, Standesamt, Bürgerbüro	- 12	ina.christiansen-hansen@amt-vioel.de
Christiansen, Julia	Ordnungsamt, Bürgerbüro	- 15	julia.christiansen@amt-vioel.de
Engel, Marion	Sekretariat	- 366	marion.engel@amt-vioel.de
Fischer, Monika	Amtskasse	- 37	monika.fischer@amt-vioel.de
Heinke Graf	Kämmerei/Hauptamt	- 34	heinke.graf@amt-vioel.de
Hansen, Gabriele	Bauamt	- 27	gaby.hansen@amt-vioel.de
Hansen, Karen	Sekretariat	- 23	karen.hansen@amt-vioel.de
Hansen, Thomas	Amtsvorsteher	-20	Thomas.Hansen@amt-vioel.de
Hellmann-Tauber, Ute	Hauptamt	- 22	ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de
Hofmann, Ralf	Bauamt	-26	ralf.hofmann@amt-vioel.de
Jensen, Hannah	Bürgerbüro und Wohngeld	- 13	hannah.jensen@amt-vioel.de
Möhrke, Matthias	Kämmerei	- 31	matthias.moehrke@amt-vioel.de
Paulsen, Doris	Amtskasse	- 38	doris.paulsen@amt-vioel.de
Phillips, Marion	Kämmerei	- 24	marion.phillips@amt-vioel.de
Plöhn, Hans Conrad	Leitender Verwaltungsbeamter	-21	hans-conrad.ploehn@amt-vioel.de
Rein, Renate	Kämmerei	- 33	renate.rein@amt-vioel.de
Ritter, Heiko	Kämmerei	- 32	heiko.ritter@amt-vioel.de
Sönksen, Heiko	Ordnungsamt	- 16	heiko.soenksen@amt-vioel.de
Wittmann, Bente	Kämmerei	- 35	bente.wittmann@amt-vioel.de

Polizei Viöl, Westerende 41, Viöl, Tel.: 04843-204499-0, E-Mail: Viol.PST@polizei.landsh.de

Verabschiedung des Leitenden Verwaltungsbeamten Gerd Carstensen



Wie in der Ausgabe 05/2018 angekündigt, soll hier etwas umfangreicher von den Verabschiedungen Gerd Carstensens berichtet werden.

Er hat seit 1970 sein gesamtes Arbeitsleben bei der Amtsverwaltung Viöl verbracht und hier Spuren hinterlassen. Nachdem er seit 1978 Hauptamtsleiter war, wurde er 2003 Chef und hat 15 Jahre die Amtsverwaltung als Leitender Verwaltungsbeamter des Amtes Viöl geführt. Dementsprechend war es natürlich zahlreichen Weggefährten und Personen des öffentlichen Lebens wie auch aus dem Ehrenamt ein Anliegen, sich von Gerd zu verabschieden. Um dies gebührend hinzubekommen, vollzog sich seine Verabschiedung in „3 Akten“:

Akt 1: Am Mittwoch, d. 18. Juli 2018 wurde Gerd von den Kolleg/innen der Amtsverwaltung morgens zu Hause überrascht. Er wurde aus dem heimischen Haselund abgeholt. Willi Brummund trat als fitter Friesen-Biker

kräftig in die Pedale und hat ihn mit Muskelkraft mit einer Fahrrad-Rikscha zur rd. 3 km entfernten Amtsverwaltung geradelt. Die Kollegen der Viöler Polizeidienststelle haben den Fahrrad-Tross dabei vorschriftsmäßig begleitet und ab dem Parkplatz Burmeister/Aldi setzte sich der Feuerwehr-Musikzug Viöl unter Leitung des Amtskämmerers Matthias Möhrke an die Spitze des Verabschiedungsumzugs. Flugs wurde die Straße Westerende gesperrt, um die Prozession zur Amtsverwaltung zu geleiten. Dort standen Mitarbeiter der be-



nachbarten Bank und die Amtsmitarbeiter für ihren Chef Spalier. In der Amtsverwaltung war das Büro des Chefs ordnungsgemäß für den anstehenden Ruhestand geschmückt, es wurde ein Frühstück mit den Kollegen abgehalten und nachmittags wurden neben den Mitgliedern des Haupt- und Finanzausschusses auch zahlreiche berufliche Weggefährten und die ehemaligen Auszubildenden der letzten rd. 45 Jahre eingeladen, um noch einmal ausgiebig über die guten alten Zeiten zu schnacken und mit Gerd in Erinnerungen zu schwelgen. Seine Familie wohnte dieser schönen Kaffee-Runde ebenfalls bei – ein rundherum schöner Abschiedstag.

Akt 2: Am Donnerstag, d. 19. Juli 2018 fand die konstituierende Sitzung des Amtsausschusses statt – Gerd Carstensens letzte Amtshandlung (wobei die Betreuung der Sitzung durch seinen Nachfolger Hans Conrad Plöhn erfolgte). Die Sitzung lief glatt über die Bühne und beim anschließenden gemütlichen Beisammensein haben sich die Bürgermeister und Amtsausschussmitglieder bei ihm ausgiebig bedankt und in fröhlicher Runde mit ihm um 24.00 Uhr die „Wachablösung“ (zum 20. Juli 2018 war Hans Conrad Plöhn offiziell zum LVB bestellt worden) begleitet. Gerd Carstensen übergab unter Gelächter seinem Nachfolger seine „Insignien der Macht“ (Stempel mit dem Aufdruck „Carstensen“, „sachlich richtig Carstensen“, „Carstensen LVB“ und „Leitender Verwaltungsbeamter“). Der frischgebackene LVB nahm sie sichtlich gerührt entgegen. Es gab noch vieles zu beschnacken, so dass ein Teil der Runde gegen Viertel vor ... nach Hause kam

Akt 3: Die offizielle Verabschiedung fand am 9. August 2018 im Landgasthof Immenstedt Kiel statt. Neben nahezu allen Mitarbeitern des Amtes und den aktuellen Amtsausschussmitgliedern waren zahlreiche Personen



DAS PERSÖNLICHE EINRICHTUNGSHAUS mit stylischen Markenküchen

direkt an der
B5
Langen-
horn



Möbel **BISCHOFF**
EINRICHTUNGS- UND POLSTERWELT

Möbel Bischoff, Inhaber Joachim Bischoff
direkt An der B5, 25842 Langenhorn
Telefon: (0 46 72) 70 13
Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 9 - 14 Uhr (Mai - Aug.)
Sa 9 - 18 Uhr (Sep. - April)
So freie Möbelschau 13 - 17 Uhr
www.moebel-bischoff.de



team energie Husum
bau · energie



Ihr starker Energiepartner in Nordfriesland!

- Heizöl
- Diesel
- AdBlue
- Strom
- Erdgas
- Pellets
- Schmierstoffe

team energie GmbH & Co. KG
Andreas-Clausen-Str. 3 ■ 25813 Husum ■ Tel. 04841 89090

Wir machen's möglich!

www.team.de



des öffentlichen Lebens und auch viele ehemalige Ehrenamtler des Amtes Viöl (unter anderem der ehemalige Amtsausschuss 2003) zugegen. Kollegen aus befreundeten Verwaltungen, einige Nachbarn und Freunde und natürlich Gerd Carstensen's Familie komplettierte die Runde.

In einer persönlichen Rede dankte Amtsvorsteher Thomas Hansen und überreichte ihm als Geschenk des Ehrenamtes eine Ballonfahrt für seine Ehefrau und ihn.

Es folgten – unter dem strengen Zeitregime des Organisators Amtskämmerer Matthias Möhrke - zunächst ein Rückblick von ihm über Gerd Carstensen's beruflichen Werdegang.



Die Belegschaft hat ihn mit einem Sketch eines frei erfundenen „Pensionsaus-schusses“ der Amtsverwaltung, der mit Edith Carstensen und Jan Thormählen auch ehrenamtsseitig besetzt war, überrascht und zum Lachen gebracht. Den Test bestand er mit Bravour. Auch der Amts-Chor hat ihn mit einem umgedichteten Andrea Berg-Song („du hast uns 100mal beraten, du hast uns 1000mal gestützt ...“) zu Tränen gerührt.

Zahlreiche Grußworte und kurze Reden, in denen der Dank, die Anerkennung und der Respekt vor der Leistung Gerd Carstensen's von allen Anwesenden kundgetan wurden, folgten. Entsprechend seiner Verdienste war die Rednerliste lang:

Florian Lorenzen als stellvertretender Landrat, Carsten Jasper, der Geschäftsführer der Aktivregion Eider-Treene-Sorge, der neue Schulverbandsvorsteher Jan Thormählen, Johannes Clausen, Wasser- und Bodenverbandsvorsteher, die Bürgermeister Johannes Feddersen, Wolfgang Sokoll und Alt-Bürgermeister Wolfgang Rudolph, der neue LVB Hans Conrad Plöhn und der Ehrenamtsvorsteher Hans Jes Hansen ließen es sich nicht nehmen, Gerd Carstensen zu danken. Insbesondere die rhetorisch beeindruckende und pointierte Rede des Ehrenamtsvorstehers zum Thema „Ruhestand, Spuren hinterlassen, Arbeit und Erfolg“ haben Gerd Carstensen sprachlos werden lassen.

Doch das hielt nicht lang: Er bedankte sich bei allen Rednern, Schenkenden und Anwesenden und antwortete in gewohnt amüsanter und gewandter Weise auf die Vorredner.

Nach all den Reden wurde bis in den frühen Morgen mit Gerd und seiner Frau gefeiert.

Die gesamte Amtsverwaltung dankt ihrem ehemaligen Chef, zieht vor dessen Leistungen für das Amt und die Gemeinden und deren Einwohner den Hut und wünscht ihm mit seiner Frau Renate einen verdienten Unruhestand und alles Gute, vor allen Dingen Gesundheit.



Kfz-Service in Viöl
Kiek doch mol in!

Autohaus Jensen

NISSAN
Service-Partner

Autohaus Jensen
GmbH & Co.KG

Raiffeisenstrasse 1•25884 Viöl•Tel.: 04843/2044-0
e-Mail: info@autohaus-jensen.de

www.autohaus-jensen.de

H & P **LBBV**
STEUERBERATER Steuerberatungsgesellschaft mbH
Landwirtschaftliche Buchstelle

Wir sind Ihr Steuervorteil!

Hans-Dieter Hansen Steuerberater	Kirsten Petersen Steuerberaterin
Fin Schauer Steuerberater	Ulf Volquardsen Steuerberater

Mühlengrund 17 • 25884 Viöl
Tel. 0 48 43 / 20 80-0 • Fax 0 48 43 / 20 80-20
info@steuerberater-vioel.de • www.steuerberater-vioel.de

BALENO



Du bestimmst das Ziel

Ab 11.900,- EUR¹



6 Jahre unbeschwerter Fahrspaß

3 Jahre Neuwagen-Garantie²

3 Jahre Neuwagen-Anschlussgarantie³

- 1.2-Liter-DUALJET-Motor oder 1.0-Liter-BOOSTERJET-Motor mit Direkteinspritzung und Turboaufladung⁴
- Zahlreiche Sicherheits- und Komfortsysteme⁵
- Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 4,7-4,0 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 109-93 g/km (VO EG 715/2007)

Abbildung zeigt teilweise Sonderausstattung. Aktion bis zum 30.9.2018.
¹Endpreis für einen Suzuki Baleno 1.2 DUALJET Basic (Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,3 l/100 km, außerorts 3,6 l/100 km, kombinierter Testzyklus 4,2 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 98 g/km (VO EG 715/2007))
²Sie umfasst zahlreiche Garantieleistungen, gemäß den Suzuki Garantiebestimmungen innerhalb der ersten 3 Jahre ab Zulassung oder bis zu einer Laufleistung von 100.000 km, sowie einen umfassenden Mobilitätsservice.
³Buchen Sie die Neuwagen-Anschlussgarantie und profitieren Sie in den drei Folgejahren bzw. bis 150.000 km weiterhin von anspruchsvollen Leistungsspektrum im Rahmen der Neuwagen-Anschlussgarantie-Bestimmungen. Über detaillierte Kosten und Garantiebedingungen informieren wir Sie gerne.
⁴Gilt nur für die Ausstattungslinie Comfort.
⁵Gilt nur für die Ausstattungslinie Comfort. Optional für die Ausstattungslinien Basic und Club i.V.m. dem Assistenzpaket erhältlich.

Outlander Diamant Edition

Outlander Diamant Edition
2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang
23.990,- EUR

Abb. zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

Outlander Diamant Edition inklusive:

- ▶ Navigationssystem mit Smartphone-Anbindung
- ▶ Zwei-Zonen-Klimaautomatik
- ▶ Rückfahrkamera
- ▶ Sitzheizung vorn
- ▶ Leichtmetallfelgen u. v. m.



* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007; VO (EU) 2017/1151
Outlander Diamant Edition 2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang
 Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 9,2; außerorts 6,2; kombiniert 7,3. CO₂-Emission kombiniert 167 g/km. Effizienzklasse D. **Outlander** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 7,5-7,1. CO₂-Emission kombiniert 171-163 g/km. Effizienzklasse D. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.



AUTOHAUS henken

-Treia

Autohaus Henken

Suzuki- und Mitsubishi-Vertragshändler
 Treenestr. 73 24896 Treia
 Telefon 04626 345
 E-Mail info@henken.de
www.henken.de @autohaus.henken

Autowäsche beim Autohaus Henken in Treia

Immer mehr Autofahrer nutzen unsere preiswerte Waschanlage. Kein Wunder, denn das gute Waschergebnis spricht für sich. Sie reinigt nicht nur gründlich, sondern schont dabei auch den Autolack. Eine einfache Wäsche gibt es bereits ab 5,90 €, in anderen Wäschern sind Aktivschaum, Unterbodenwäsche oder Spezialwachs enthalten. Ebenfalls werden SB-Hochdruckreiniger, SB-Insektenlöser und ein kostenloser SB-Staubsauger angeboten.

Kostenloser SB-Staubsauger



Fahrzeugwäsche ab
5,90 EUR

Schnitzarbeit für den Trausaal

Es ist schon ein paar Monate her, seit Viöls Bürgermeister Heinrich Jensen in einer Sitzung des Amtsausschusses den entscheidenden Tipp gab: „Kürzlich ist Simon Dethlefs aus Pobüll nach drei Jahren von der Walz zurückgekehrt. Er möchte sich hier eine Existenz als Holzbildhauer aufbauen. Wir könnten ihn gut dabei unterstützen, denn wenn ein junger, talentierter Mensch in der Region bleiben möchte, dann ist das doch eine tolle Sache“, führte er aus und hatte auch gleich einen Vorschlag parat: „Wir könnten ihn damit beauftragen, die Wappen unserer Gemeinden zu schnitzen. Dem neuen Sitzungssaal im Amtsgebäude würde eine solche Galerie gut zu Gesicht stehen“, so Jensen. Zwar scheiterte sein Vorschlag an der Tatsache, dass bisher noch nicht alle 13 Gemeinden über ein eigenes Wappen verfügen, aber man war sich schnell einig, dass er zumindest das Amtswappen schnitzen sollte.

Und so flogen kurz darauf – sozusagen im amtlichen Auftrag – in der Werkstatt von Simon Dethlefs die Späne: „Ich habe mich für das Holz einer Linde entschieden, die hier ganz in der Nähe gewachsen ist, weil das Holz eine schöne, ebenmäßige Struktur hat und sowohl weich, als auch zäh ist... das sind die besten Voraussetzungen für so eine Arbeit“, erläutert der junge Fachmann. Damit das an sich schlichte Amtswappen ein bisschen Schwung bekommt, hatte er es in seiner Entwurfszeichnung mit einem hölzernen Band dekoriert, das die Farbe der Arlau aufnehmen sollte. Nachdem diese Idee auch beim Amtsvorsteher Thomas Hansen auf Zustimmung gestoßen war, erstellte Dethlefs eine 1:1-Zeichnung und machte sich schließlich an die anspruchsvolle Arbeit, die For-



men vorsichtig aus dem Holz herauszuarbeiten und es anschließend in den Amtsfarben blau, weiß und rot zu bemalen.

Seit dem 26. Juli schmückt das farbenfrohe Wappen den Giebel des Sitzungssaales. Direkt über dem Platz, an dem sonst die Trauungen stattfinden, ist es zu einem schönen Blickfang geworden. Der Amtsvorsteher und Bürgermeister Heinrich Jensen ließen es sich nicht nehmen, persönlich dabei zu sein, als der Holzbildhauer das Wappen in luftiger Höhe eigenhändig installierte.

Text und Fotos: Silke Schlüter



Vertrauen Sie
auf unsere
Erfahrung

Professionelle Pflege und Betreuung
aus einer Hand...

..Ambulante Pflege

..Tagespflege

..Kurzzeitpflege

..Stationäre Pflege

..Seniorenwohnungen

..Seniengruppe

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

Diakoniestation Viöl

**Schwalbenweg 2
25884 Viöl**

Tel.: 0 48 43 - 20 82 0

Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die sich kürzlich das Ja-Wort gegeben haben. Wir wünschen den Paaren alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft!

Eileen Eckert & Patrick Plößler, Ahrenviöl, 13.07.2018

Lars & Antje Krause, geb. **Kaeselau**, Haselund, 03.08.2018

Monika Drax & Jan Johannsen, Husum, 11.08.2018

Melf & Finja Marohn, geb. Schütze, Immenstedt, 11.08.2018

Henning & Lena Helming, geb. Junker, Immenstedt, 20.08.2018

Oliver & Merle Kuhr, geb. Cornils, Haselund, 30.08.2018

SANITÄTSHAUS
Schütt & Jahn

Listo +
Scooter

- + höchster Fahrkomfort auf kleinstem Raum
- + lässt sich in vier Komponenten zerlegen und problemlos verstauen
- + idealer Reisebegleiter

+ Server
Rollator

- + einfach zusammenzuklappen
- + herausnehmbare Einkaufstasche
- + höhenverstellbare Handgriffe
- + in 3 verschiedenen Größen erhältlich

Neustadt 1 • 25813 Husum • Tel.: 04841 - 93 99 836 • Fax: 04841 - 93 99 837
und in Handewitt, Harrislee, Flensburg-Twedter Plack • www.schuettt-jahn.de

Einschulung der 5. Klassen

Mit einer kleinen Einschulungsfeier begann am 21.08.2018 der erste Gemeinschaftsschultag für die neuen Fünftklässler an unseren beiden Standorten Ohrstedt und Viöl.

Am Dienstag, d. 21.08. 2018 wurden die neu-



en Fünftklässler am Schulstandort Ohrstedt von ihren Mitschülerinnen und Mitschülern herzlich begrüßt. Sie bildeten das traditionelle Spalier, welches jede/r Fünft-klässler/in unter großem Applaus durchlief. Die begleitenden Eltern warteten bei Keksen, Kaffee und Kaltgetränken in der Mensa, in welcher die Einschulungsfeier stattfand.

Zur Einstimmung wurde ein stimmungsvoller musikalischer Beitrag von Stella Gabriel, Laura und Michelle Jürgensen dargeboten.

Im Anschluss begrüßte Tanja Alberts, Konrektorin und Schulstandortleitung, alle Anwesenden herzlich. Schulleiter Stephan Kinder wies in seiner Begrüßungsrede anhand der Geschichte von „Freddy, dem Hamster“ darauf hin, dass man seine Ziele nicht aus den Augen verlieren sollte und den für sich selbst besten Weg beschreiten muss, um im Leben etwas zu erreichen.

Die Tanzgruppe, welche im Rahmen der OGS unter der Leitung von Michelle Jürgensen fleißig geprobt hatte, zeigte schwungvoll ihr Können. Dann war es endlich soweit: Klassenlehrer Oliver Grabenkamp nahm seine Schülerinnen und Schüler in Empfang und geleitete sie in den neuen Klassenraum, während die Eltern noch eine Weile in der Mensa waren, um Fragen bezüglich des Unterrichts oder des Bustransfers zu klären.



Danach besuchten sie ihre Kinder im schön gestalteten Klassenraum.

Ein Dankeschön an alle, die diesen Einschulungstag für die neue fünfte Klasse zu einem besonderen Erlebnis machten.

Am Standort Viöl wurden 45 Schülerinnen und Schüler eingeschult und vom Schulleiter Herrn Kinder und der Koordinatorin Iris Klotzke in der Schulgemeinschaft willkommen geheißen. Umrahmt wurde die Aufnahmefeier in Viöl durch die Aufführung eines Tanzmedleys vom WPU Kurs „Gestalten“. Die jetzigen 6. Klassen begrüßten die neuen Schülerinnen und Schüler mit einem eigens geschriebenen Lied: „Eine neue Schule ist wie ein neues Leben“. Ein Dankeschön an alle beteiligten Lehrkräfte und Schülerinnen und Schüler.

Die anschließende Klassenaufteilung war in diesem Jahr besonders spannend, weil der Klassenlehrer der 5a Thomas Petersen, sich mit der Klassenlehrerin der 5b Mareike Grabenkamp, mit dem Aufrufen der Namen abwechselten. Dazu überreichten die 6. Klässler den „Neulingen“ eine mit Naschi gefüllte selbstgebastelte Schultüte.

Nach der offiziellen Feier wurden die Schülerinnen und Schüler von ihren Klassenlehrern in die Klassenräume begleitet. Währenddessen konnten sich die Eltern mit den Lehrern, dem Hausmeister Paul Knudsen und der Sekretärin Kerstin Heuer-Lehnert austauschen und offene Fragen klären. Dazu wurden die Eltern vom Förderverein mit Getränken versorgt.



 **POSCHKAMP**

Zimmerei Meisterbetrieb · Löwenstedt

Bauen mit Holz -
nachhaltig, lebendig & individuell

Dachstühle · Überdachungen · Restaurierungen
Carports · Holzinnenausbauten · Sonderanfertigungen

Telefon: 0 48 43 - 20 50 89 5 · Mobil: 0 152 - 22 75 85 09
info@poschkamp-holz.de · www.poschkamp-holz.de

 **JESSEN**
HEIZUNGS- & SANITÄRTECHNIK

Heizungs- und Sanitärtechnik
Jessen GmbH & Co. KG
Schulstr. 13 · 25864 Löwenstedt
Telefon: 04843 97 39 49 6
info@heizung-jessen.de
www.heizung-jessen.de

Hinweis des Bauamtes der Amtsverwaltung:

Gehören Fette mit Abfall ins Abwasser? Erneute unsachgemäße Entsorgung bei der Überprüfung der Kläranlage festgestellt.

Abfall gehört nicht ins Abwasser, denn die Kanalisation ist kein Müllschlucker! Kanalisation und Kläranlage sind nur für die Abwasserbehandlung eingerichtet. Wenn diese Einrichtungen aber mit Stoffen fertig werden müssen, für die sie nicht geschaffen wurden, versagen sie und können beschädigt werden. Die Schäden trägt aber nicht der Verursacher, sondern die Allgemeinheit, u.a. in Form von höheren Abwassergebühren.

Darf man also Essensreste oder Medikamente in die Toilette kippen oder verschmutzte Pfannen mit Fettresten einfach ausspülen?

Fetthaltige Abwässer können im Kanal zu Geruchsbelästigung, zu Rückstau, zum Zuwachsen bis zur Verstopfung sowie zum korrosiven Angriff durch Fettsäuren führen und gefährden damit den ordnungsgemäßen Kanalbetrieb. Fette lagern sich an den Innenwänden der Kanalrohre ab und bilden eine Sielhaut, unter der sich ein anaerobes (sauerstoffreies) Klima entwickelt. Darin produzieren anaerobe Bakterien Schwefelwasserstoff, ein giftiges Gas, das an turbulenten Stellen ausgasen kann. Schwefelbakterien können aus H₂S (Schwefelwasserstoff) über mehrere Zwischenschritte Schwefelsäure bilden, welche zu Korrosion sogar an Edelstahlleitungen führt.

Fettablagerung im Kanal

Das Fett hat sich mit mineralischen Bestandteilen im Abwasser (Sand, Feinkies) zu einer Fettscholle verfestigt und engt den Rohrquerschnitt bereits bedenklich ein. In Folge kann durch Schwimmstoffe (Papier usw.) und weitere Fettablagerungen der Kanal völlig zuwachsen bzw. verstopfen. Die Folge ist Rückstau im Kanal, der tiefer liegende Gebäudeteile und Keller ohne entsprechende Rückstausicherung mit Abwasser überfluten kann!

In Pumpwerken bilden fetthaltige Abwässer starke Schwimmdecken, die zu Geruchsbelästigung und Betriebserschwernissen führen und aufwendig abgesaugt werden müssen. Stabile Emulsionen führen zwar zu keinen Pro-

blemen in der Kanalisation, die Probleme im Kläranlagenbetrieb sind jedoch die gleichen wie bei der Einleitung abscheidbarer Fette. In der Kläranlage verursachen fetthaltige Abwässer erhöhte Betriebskosten infolge eines hohen Sauerstoffverbrauches für den Fettabbau. Fett hemmt die Abbauproduktivität der Kleinlebewesen und deren Sauerstoffaufnahme, begünstigt die Bildung zäher Schäume und Schwimmdecken sowie das Wachstum fadenbildender Organismen. Der Schlamm setzt sich schlecht ab und treibt im schlimmsten Fall in das Gewässer ab. Rohrleitungen, Pumpen und Messeinrichtungen können ebenfalls beeinträchtigt werden.

Das darf nicht ins Abwasser:

- Fett und Speiseöl saugen Sie besser mit einem Küchentuch oder Zeitungspapier auf und entsorgen es in der Mülltonne. Gelangt Fett ins Abwasser, verklumpt es sich in der Kanalisation mit anderem Ballast zu einer zähen Masse. Diese setzt die Leitungen, Kanäle und Pumpen zu.
- Große Mengen Speisefett (verbrauchtetes Frittierfett etc.) sammeln Sie in einem Glas und bringen es zur Sammelstelle.
- Große Mengen von flüssigen Lebensmitteln (Suppen, Säfte...) belasten mit den vielen organischen Inhaltsstoffen die Mikroorganismen in der Kläranlage. Besser in ein Glas füllen und zum Restmüll geben.
- Essensreste, Teeblätter oder Kaffeesatz werden auf dem Weg in die Kläranlage weiter zerkleinert und gelangen deshalb nicht in den Klärschlamm, sondern müssen von den Mikroorganismen aufwendig abgebaut werden. Sie gehören deshalb auf den Kompost oder in den Biomüll. Von den Speiseresten angelockt werden auch die Ratten, die über Abflussrohre bis in die Wohnbereiche vordringen können (Ratten sind Krankheitsüberträger).
- Zigarettenkippen, Katzenstreu, Watte und Wattestäbchen, Tampons, Rasierklingen, Zigarren- und Zigarettenreste oder Kleintiersand sind nur einige der Abfallstoffe, die in die Mülltonne gehören, da sie die Kanalisation verstopfen. Die Entsorgung dieses Unrats über den Restmüll kommt viel billiger als über das Abwasser.

KIRCHE SCHWESING

Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

Gottesdienste:

16. Sept.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, Pastor Kaphengst
23. Sept.	10.00 Uhr	Tauferinnerungsgottesdienst mit Taufe, Pastor Kaphengst
	11.00 Uhr	Taufgottesdienst
30. Sept.	10.00 Uhr	Erntedankgottesdienst mit Jagdornbläsern und

		Kirchenchor, Pastor Kaphengst
	11.15 Uhr	Taufgottesdienst
07. Okt.	10.00 Uhr	Abschlussgottesdienst der Ferienkirche Pastor Kaphengst
14. Okt.	9.00 Uhr	Segnungsgottesdienst Pastorin Thomsen-Krüger, Pastor Kaphengst
21. Okt.	10.00 Uhr	Zentralgottesdienst in Viöl. Pastorin Dr. Weide
28. Okt.	10.00 Uhr	Gottesdienst. Pastor Kaphengst
	11.00 Uhr	Taufgottesdienst
31. Okt.	10.00 Uhr	Zentraler Reformationsgottesdienst Pastor Kaphengst, mit anschl. Kirchenkaffee Pastorin Dr. Weide und Pastor Augustin
04. Nov.	19.00 Uhr	Abendgottesdienst. Pastor Kaphengst

Bürozeiten: Das Schwesinger Kirchenbüro ist dienstags und donnerstags jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und mittwochs von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr besetzt.

17. Schwesinger-Ferienkirche: Auch in diesem Jahr lädt die Kirchengemeinde Schwesing Schulkinder zwischen 6 und 12 Jahren herzlich zu einer Ferien-Kirche ein. Sie soll stattfinden vom 01. bis zum 07. Oktober, wobei der 3. Oktober wegen des Feiertags und der Sonnabend, der 6. Oktober, ausgespart werden. An den übrigen Tagen gibt es wieder ein fröhliches

individuell Abschied nehmen
Wir beraten Sie gerne in allen Fragen rund um das Thema Bestattung.

WESTSTATTUNGEN
LORENZEN & SOHN

Wester-Ohrstedt, Treia, Jübek
04847 / 80 94 986
www.bestattungen-lorenzen.de

Miteinander bei biblischen Geschichten, beim Singen und Basteln und vielem mehr. Am Donnerstag gibt es einen Ausflug und für den Freitag ist wie immer wieder eine Kinderdisco geplant. Den Abschluss der Ferien-Kirche bildet am Sonntag, den 07. 10. ein Familiengottesdienst. Die Kosten betragen pro Kind 15,- €. Anmeldungen nimmt das Kirchenbüro (Tel.: 04841/72515) entgegen.

Segnungsgottesdienst: Segen tut immer wieder gut. Diese Erfahrung haben schon viele Menschen besonders in den Segnungsgottesdiensten der Kirchengemeinde Schwesing machen können. Am 14. Oktober um 19.00 Uhr soll nun wieder so ein Gottesdienst stattfinden, in dem die Besucher die Möglichkeit haben nach dem Abendmahl sich persönlich segnen zu lassen. Auch können persönliche Gebetsanliegen vor Gott gebracht werden. Pastorin Thomsen-Krüger, Pastor Kaphengst und ein kleines Helferteam werden gemeinsam durch den Gottesdienst und die Segnungen führen.

Gottesdienst am Reformationstag: Am 31. Oktober ist Reformationstag und nach dem Lutherjubiläum in 2017 nun auch wieder offizieller Feiertag. Aus diesem Anlass laden die Kirchengemeinden Viöl und Schwesing wieder zu einem gemeinsamen Gottesdienst ein. Pastorin Dr. Weide, Pastor Augustin und Pastor Kaphengst werden ihn um 10.00 Uhr in der Schwesinger Kirche halten. Im Anschluss ist die Gemeinde zum Kirchenkaffee eingeladen.

Bunter Nachmittag für Senioren: Am 03. November um 14.30 Uhr sind die älteren Mitglieder der Kirchengemeinde Schwesing herzlich eingeladen, ins Gemeindehaus nach Wester-Ohrstedt zu kommen. Dort erwartet

sie neben Kaffee und Kuchen ein interessantes Programm. Pastor Kaphengst wird für die Andacht und die Moderation zuständig sein. Anmeldungen nimmt das Kirchenbüro (Tel.: 04841/72515) entgegen. Ein Fahrdienst kann auf Anfrage organisiert werden.

Moderne geistliche Lieder zum Zuhören und Mitsingen: Unter dem Motto: „Du stellst meine Füße auf weiten Raum“ lädt die Kirchengemeinde Schwesing am Sonntag, den 21. Oktober um 17.00 Uhr herzlich ein zu einer musikalischen Andacht in der Kirche. Geistliche Texte von Eugen Eckert und zu Herzen gehende Melodien von Peter Reulein und anderen verknüpft zu neuen geistlichen Liedern sollen hierbei Abwechslung bieten im Kontrast zum bekannten Kirchenlied. Lassen Sie sich einladen zu Liedern und Texten, einladen zum Lauschen, Genießen, Nachdenken und Mitsingen. Singet dem Herrn ein neues Lied! Es musizieren Caroline Seibt (Gesang) und Cornelius Friedel (Klavier).

Landverpachtung: Die Kirchengemeinde Schwesing hat ab dem 01. 01. 2019 verschiedene Ländereien neu zu verpachten. Es handelt sich um Grünland in der Gemarkung Schwesing (Flur 8, Flurstücke 2, 4 und 5) in einer Größe vom 10,9 ha und eine Grünland-Fläche in Ahrenviöl (Flur 4, Flurstück 1/2) in der Größe von 0,88 ha.

Schriftliche Pachtgebote für jeweils eine der beiden Flächen sind bis zum 30. 09. 2018 zu richten an den Kirchenkreis Nordfriesland, z. Hd. Frau Kristina Rucker, Kirchenstraße 2, 25821 Breklum.

Pächter müssen im Gebiet der Kirchengemeinde Schwesing wohnen und Mitglied der Kirche sein !

Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

Gottesdienste:

So., 16.09. 11.15 Uhr	Tauf-Gottesdienst mit Pastor Jens Augustin
So., 23.09.10.00 Uhr	Gottesdienst anl. der Goldenen Konfirmation mit Pastorin Dr. Christine Weide
30.09. 10.00 Uhr	Gottesdienst mit Tuchübergabe an die Pfadfinder mit Pastorin Dr. Christine Weide
So., 07.10.10.00 Uhr	Plattdeutscher Gottesdienst zum Erntedank mit Pastor Jens Augustin
Sa., 13.10. 18.00 Uhr	Hubertusmesse mit den Jagdhornbläsern, Pastor Jens Augustin
So., 14.10. 19.30 Uhr	Abend-Gottesdienst mit Pastor Jens Augustin
So., 21.10. 10.00 Uhr	Zentral-Gottesdienst mit Pastorin Dr. Christine Weide
So., 21.10. 11.15 Uhr	Tauf-Gottesdienst
So., 28.10.10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastor Jens Augustin
So., 04.11.10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl mit Pastorin Dr. Christine Weide
So., 11.11. 19.30 Uhr	Taizè-Gottesdienst mit Pastor Jens Augustin
So., 18.11. 10.00 Uhr	Gottesdienst zum Volkstrauertag mit den Konfirmanden und Pastor Jens Augustin
Mi., 21.11. 19.30 Uhr	Buß- und Betttag, Pastorin Dr. Christine Weide
So., 25.11. 10.00 Uhr	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Pastorin Dr. Christine Weide u. Pastor Jens Augustin
Fr., 30.11. 19.30 Uhr	Konzert Ton in Ton

Tagesausflug nach Hamburg zur Elbphilharmonie

Am 12. September findet der Tagesausflug der Kirchengemeinde Viöl nach Hamburg zur Elbphilharmonie statt.

Abfahrt: 8.00 Uhr Löwenstedt KiGa, 8.05 Uhr Haselund Ohms, 8.10 Uhr Haselund AWEH, 8.15 Uhr Viöl Burmeister, 8.20 Uhr Viöl ZOB.

Das erste Ziel ist Pflanzen und Blumen, hier haben wir ca. 3 Stunden Aufenthalt, um die bunte Vielfalt zu bestaunen. Es besteht dann auch die Möglichkeit, in einem der Restaurants das Mittagessen einzunehmen. Um 14 Uhr fahren wir weiter zur Elbphilharmonie, hier sind wir zur Besichtigung mit Führung auf der Plaza angemeldet. Zudem ist Kaffee und Kuchen bestellt. Bevor wir uns auf den Heimweg begeben, machen wir einen Abstecher nach Hasloh mit Besuch der Kirche. Die Rückkunft ist gegen 19 Uhr vorgesehen. Der Fahrpreis beträgt pro Person 55,00 €. Anmeldung im Kirchenbüro bei Ute Petersen unter Tel. 1339.

Kirchenbüro: Ute Petersen, Di., Mi. und Fr. von 09-12 Uhr, Telefon 04843/1339, Markt 1, 25884 Viöl, E-Mail: petersen@kirchengemeinde-vioel.de

*Es gibt immer einen
Leuchtturm im
Leben.*

**Bestattungsvorsorge ... denn
Trauer braucht Entlastung.**

Hauptstraße 26 b • Eggebek
Tel. 04609/363
Markt 10 • Viöl
Tel. 04843/20 24 24
www.bestattungen-timm.de

**Bestattungen
Timm**

Veranstaltungen Ahrenviöl

- 15.09. Ringreiten in Ahrenviöl
- 16.09. Kinderringreiten in Ahrenviöl
- 27.09. Spielenachmittag vom Sozialverband, 14.30 Uhr, Felsenburg
- 05.10. Feuerwehrübung mit anschl. öffentlichen Grillen, 20.00 Uhr,
- 08.10. Seniorennachmittag, 15.00 Uhr, Gemeindehaus
- 12.10. Laternelaufen, Feuerwehrgerätehaus, 19.30 Uhr
- 25.10. Spielenachmittag vom Sozialverband, 14.30 Uhr, Felsenburg

AHRENVİÖLFELD

Veranstaltungen Ahrenviölfeld

Dorffest in Ahrenviölfeld



Ende Juni fand bei wunderschönem sommerlichen Wetter wieder unser Kinder- und Dorffest statt.

Um 14:00 Uhr startete Stefan Petersen die Spiele für über 30 Kinder in drei Alterskategorien: Es gab natürlich die Spieleklassiker wie Entenangeln oder Dosen abspritzen, aber auch neuere Spiele wie Moorhuhschiessen wurden begeistert gespielt.



Noch während die Kinder ihre Könige ausspielten, wurde die leckere Kaffeetafel mit selbstgebackenen Kuchen eröffnet, die regen Zuspruch fand.

Nachdem die Spiele beendet waren, konnten sich auch die Kin-

Gemeinde
Ahrenviöl

Bürgermeister Heinz Günther Hansen
Hauptstraße 8, 25885 Ahrenviöl



Gemeinde
Ahrenviölfeld

Bürgermeister Stefan Petersen
Am Ententeich 14, 25885 Ahrenviölfeld
Tel.: 04626 189311
E-Mail: stefan.petersennf@web.de



der bei Saft und Kuchen stärken, bis es dann zur Preisverleihung ging. Beginnend bei den Jugendlichen bis zu den Kleinkindern waren tolle Preise zu gewinnen, so dass am Ende alle Kinder zufrieden waren. Anschließend konnte man noch im „Festtrecker“ ums Dorf mitfahren, was von Groß und Klein begeistert genutzt wurde. Aufgrund der hochsommerlichen Temperaturen wurde für die Kinder eine Wasserschlacht veranstaltet oder man konnte sich beim Fussballspielen verausgaben.



Zum Abend gab es noch ein gemeinsames Grillen, um diesen gelungenen Tag abzurunden. Gegen 23.00 Uhr wurden die letzten Erwachsenen nach Hause geschickt, so dass der Festplatz (fast) komplett in Kinderhand war. 19 Kinder hatten am frühen Abend ihre Zelte aufgebaut, um am Lagerfeuer mit Live-Gitarrenmusik und Marshmallowgrillen ein bisschen weiterzufeiern. Am nächsten Morgen war dann das Dorffest nach einem gemütlichen Frühstück beendet.

Kleinkinder und Kindergartenkinder:

Königin Jette Petersen, König Momme Schierholz

Grundschüler 1.-3. Klasse: Königin Mira Ehrchen, König Pay Fogel

Schüler ab 4. Klasse: Königin Talien Petersen, König Conner Petersen

demnächst:
Oktoberfestbier



demnächst:
Oktoberfestbier

Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen
Bier- und Kaffeegarten

16.09. 09.30 Uhr Frühstücks-Buffer
07.10. 11.30 Uhr Kohl-Buffer

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · www.gaststaeffe-felsenburg.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 1. November 2018 erscheint -
ist der 15. Oktober 2018.

Veranstaltungen Behrendorf

fortlaufend immer Dienstags alle 14 Tage Kartenspielen im Dörpshus Jeder ist herzlich willkommen! Für Anmeldungen (Kaffee und Kuchen) und Fragen gerne an Jutta Lorenzen (04843/27211) wenden.

Mit dem Pin im Kampf um die Königswürde

In diesem Jahr machten sich 31 Reiter bei strahlendem Sonnenschein zum Umzug durch das Dorf auf den Weg, um den Vorjahreskönig Johannes Petersen zu Hause abzuholen. Mit dem König auf dem Festplatz angekommen, konnte das diesjährige Ringreiten starten. Zu Anfang wurde der Pokal um die 1. drei Ringe ausgeritten, den Torsten Hansen nun sein Eigen nennen darf. Im Anschluß daran wurden mit musikalischer Begleitung des Feuerwehrmusikzuges Viöl über den Tag die Preise ausgeritten.



Seniorenpokal: Torsten Hansen

Amazonenpokal: Janina Thiesen

1. Preis / Tagesbester: Torsten Hansen

2. Preis: Holger Thomsen

3. Preis: Janina Thiesen

4. Preis: Melina Hermann

5. Preis: Michael Carstensen

6. Preis: Vivien Andresen

In diesem Jahr herrschte große Aufregung auf dem Platz, da der NDR sich angekündigt hatte. So wurden während des Wettkampfes die Reiter, Helfer und Zuschauer interviewt.

Parallel zu den Reitern konnten sich die passiven Mitglieder und Partner der aktiven Mitglieder im Schießen probieren.

Der NDR zu Besuch in Behrendorf

Die Aufregung war groß und die Neuigkeit, das Behrendorf für die Dorfgeschichte beim NDR ausgelost wurde, verbreitete sich wie ein Lauffeuer im Dorf. Wie günstig, das das Ringreiten bevor stand und man somit auf jeden Fall eine schöne Geschichte präsentieren konnte. Doch auch sonst hat Behrendorf viel zu bieten. So fiel es dem Fernsehteam nicht schwer, genügend Material für einen kurzen Film zu finden. Sie besuchten das Ringreiten, schauten sich das Dörpshus an, fuhren ins Cafe Melkkan, besichtigten das La Borsa / La Borsa Aroma und begleiteten Harald Andresen



Gemeinde Behrendorf

Bürgermeister Jens Andreas Carstensen

Westerdorf 22, 25850 Behrendorf

Tel. 04843 696, Mobil 0171 9754639,

E-Mail: carstensen-j@t-online.de,

Sprechzeiten: 8.30 - 9.30 Uhr



Auch dort konnte am Nachmittag ein Königspaar bekannt gegeben werden. Die diesjährige Königin beim Schießen war Karin Thomsen und zum König ernannt wurde Jens Schmidt.

Besonders spannend wurde es am frühen Nachmittag, nachdem Harald Andresen sich den K.O.-Pokal gesichert hatte. Denn nun wurden die Ringe getauscht und es sollte eine neue Majestät gefunden werden. Die Reiter machten es wirklich spannend und lieferten sich ein nervenaufreibendes Stechen. Doch am diesem Tag war es keinem möglich, die sichere Hand von Harald aus der Ruhe zu bringen und er konnte auch diesen Kampf für sich entscheiden. Nachdem die 1. Vorsitzende Levke Hinrichsen alle Pokal- und Preisträger verlesen hatte, wurde der neue König von seinen Mitstreitern auf dem Pferd nach Hause begleitet.

Am Abend endete ein rundum gelungener Tag mit einem tollen Fest im Dörpshus.

Ein herzliches „Dankeschön“ an den Vorstand, der diesen Tag, mit Hilfe von vielen Freiwilligen, möglich gemacht hat. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr!

zu seinen Pferden. Sie sahen sich in Ruhe das ganze Dorf an, um viele Eindrücke zu gewinnen.

Am Ende überzeugten sie mit einer fein abgestimmten Dorfgeschichte, die jeden Behrendorfer stolz darauf macht, ein Teil der Gemeinde zu sein.

MEIERIEWEG 6
25850 BEHRENDORF
TEL.: 0 48 43 - 20 50 4 - 11
FAX: 0 48 43 - 20 50 4 - 20

LORENZEN
NISSEN
BAU GMBH
WWW.LORENZEN-NISSEN.DE

Bau drauf!

- Schlüsselfertige Wohnhäuser
- An- und Umbauten
- Modernisieren und Sanieren
- Gewerbliche Bauten
- Landwirtschaftliche Bauten

„H3 meine Autowerkstatt“ in Behrendorf unter neuer Führung

1986 übernahmen Hans-Hermann und Bärbel Hansen in Behrendorf die Werkstatt von Momme Christiansen und firmierten mehr als 25 Jahre lang im Norderdorf 24 unter dem Namen „KFZ-Landmaschinen H. H. Hansen“. Aufgrund einer Neuausrichtung des Unternehmens änderte der Betrieb ab 2012 den Namen in „H3meine Autowerkstatt Inh. H. H. Hansen“. In diesem Jahr erfolgte eine erneute Umfirmierung in „H3 Meine Autowerkstatt GmbH & Co. KG“.

Hintergrund dieser Namensgebung ist die erfreuliche Tatsache, dass mit Benjamin Lettau (36) zum 1. Januar 2018 ein junger Mann in die Geschäftsführung eingestiegen ist und somit wichtige Weichen für die Zukunft des Betriebes gestellt werden konnten. Da heutzutage die Nachfolgefrage – gerade in den kleineren Unternehmen auf dem Lande – lange offen bleibt und sich am Ende nicht selten als unlösbar erweist, ist die Entwicklung in der Behrendorfer Autowerkstatt umso erwähnenswerter.

Dass die Stammkunden dem Betrieb weiterhin die Treue halten wollen, zeigte sich am 30. Juni zum Tag der offenen Tür. „Hier war den ganzen Tag über viel los“, freute sich die neue Geschäftsführung über eine sehr gut besuchte Veranstaltung. Den Erlös aus dem Verkauf von Suppe, Bratwurst und Getränken spendete das Unternehmen einem Projekt der Kirchengemeinden Viöl und Schwesing: Für „Essen in Gemeinschaft“ nahmen Pastorin Dr. Christine Weide und Anne Christiansen vom Küchen-Team sehr gerne eine Spende in Höhe von 300 Euro entgegen (siehe kleines Foto auf der Titelseite).

Grund zur Freude hatten auch drei Kundinnen, die beim Tag der offenen Tür bei einem Gewinnspiel mitgemacht und gewonnen haben.



v.l. Die Geschäftsführer Benjamin Lettau (l.) und Hans-Hermann Hansen (r.) mit den glücklichen Gewinnerinnen Anne Thiesen, Kim Sanders und Maren

Als Glücksfee fungierte Kerstin Meyer aus der Buchhaltung des Unternehmens, die folgende Namen zog: Anne Thiesen aus Oeversee darf sich über eine Inspektion mit Ölwechsel inklusive Luft- und Innenraumfilter freuen, Maren Hinrichsen aus Behrendorf über eine Klimawartung samt Desinfektion, Kim und Freding Sanders aus Sollerup über einen Radwechsel inklusive Einlagerung und Fahrzeugwäsche.

Text und Fotos: Silke Schlüter/Bärbel Hansen

In Behrendorf gibt es jetzt einen Defibrillator

Nachdem im Gemeinderat beschlossen wurde, einen Defibrillator anzuschaffen, wurden Angebote eingeholt und sodann ein Gerät bestellt.

Es handelt sich um ein von jedermann zu bedienendes Gerät. Nach dem Einschalten wird dem Anwender genau gesagt, was zu tun ist, wenn eine Person ohnmächtig ist und der Verdacht auf Herzkammerflimmern besteht.

Unabhängig davon ist auf jeden Fall eine Wiederbelebung mit Herzdruckmassage sofort durchzuführen! Das neue Gerät ist öffentlich zugänglich in der großen Reithalle angebracht. Um Missbrauch vorzubeugen, ist die Aufbewahrungsbox alarmgesichert. Die Gemeindevertretung Behrendorf wünscht sich sehr, dass dieses Gerät nie zum Einsatz kommt. Für Not-situationen gerüstet zu sein, ist jedoch eine gute Sache.

BONDELUM

Veranstaltungen Bondelum

- 20.10. Erntefest
- 30.10. Laternelaufen

DACHDECKEREI · ZIMMEREI

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Isolierarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Schornsteinverkleidung
- Dachsanierung

Maik Timmsen GmbH & Co. KG

Mittweg 9a • 25855 Haselund • www.timmsen-dach.de
Telefon 04843/2059095 • Mobil 0172/8234768

**Gemeinde
Bondelum**

Bürgermeister Sönke Jessen
Oberdorf 4, 25850 Bondelum

Baugeschäft Hans Clausen GmbH

110 Jahre Meister- und Innungsbetrieb

Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

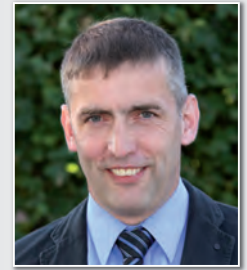
Hans Clausen
sammeln - profitieren!

Veranstaltungen Haselund

- 22-23.09. - Goldene Konfirmation
27.09. 19:30, Spieleabend, OKR, Dörpshus
28.09. 19:30, Laternelaufen, Feuerwehr Dörpshus
20.10. 19:30, Erntefest, Gemeinde/Landfrauen, Friedensburg
24.10. 19:30, GV-Sitzung, Gemeinde, Dörpshus
25.10. 19:30, Spieleabend, OKR, Dörpshus
03.11. Jägerball, Hegering Viöl, Friedensburg

Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen
Löwenstedter Straße 27, 25855 Haselund
Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195
E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de
Internet: www.haselund.de



Kinderfest Haselund 2018

Der Vormittag des 16. Juni war bestimmt durch Regengüsse und schwarzen Wolken. Die Veranstalter Meike Carstensen, Nadine Petersen, Birte Lorenzen und Ulrike Möller verloren aber nicht die Hoffnung und kurz vor Beginn um 14 Uhr klarte der Himmel auf und das Fest konnte beginnen.



Die neue 1. Vorsitzende Meike Carstensen begrüßte alle Kinder, Eltern und Zuschauer. Sie bedankte sich für die großzügigen Spenden der Dorfbewohner und der Gemeinde. Ein großes Lob ging an die zahlreichen Helfer beim Auf- und Abbauen des Zelt, der Spiele und der Betreuung der Kinder während des Festes. Die Spiele konnten beginnen und 65 Kinder freuten sich auf die teils traditionellen Spiele wie Göbel fahren, Radingste-

chen, Dosen werfen und auf das neue Spiel Fußballdart für die 7. und 8. Klasse, die in diesem Jahr leider nicht im Schützenheim schießen konnten. Unsere Neukonfirmierten übernahmen die Bewirtung im Zelt und Bäckerei Hinrichsen aus Behrendorf versorgte zur Kaffeezeit alle mit leckeren Tor-

ten und Kuchen. In der Spielpause begeisterte die alljährliche Polonaise der Grundschulkind das Publikum. Um 17 Uhr standen dann die neuen Königskinder fest.

Kindergarten:

Niklas Thomsen und Jule Hansen

1./2. Klasse:

Nick Hansen und Merle Kirchberg

3./4. Klasse:

Thore Carstensen und Fine Petersen

5./6. Klasse:

Bjarne Müller und Lucy Niemann

7./8. Klasse:

Ron Jepsen und Jane Sterner

Anschließend durften sich alle Kinder in den Klassenräumen tolle Geschenke, die von den Einkäufern liebevoll arrangiert waren. Gegen Abend versorgte uns Familie Cordes von Nordstrand mit Leckereien vom Grill und Adolf unterhielt alle mit meist Musikwünschen der Kinder den Rest des Abends.

www.kieskontor-dohle.de

H.W. Dohle
GmbH

**KIESKONTOR
AN DER NORDSEE**

Leistungsstarker Fuhrpark
für große und kleine Mengen
Für den »speziellen« Einsatz
Kranwagen mit Greifer

Kies- und Recyclingbaustoffe
Mutterboden gesiebt
Wallsteine

Brooker Ring 3 **Telefon 04843 - 1444**
25855 Haselund **Telefax 04843 - 2288**
email: dohle-boxlund@t-online.de

Naturkosmetik erleben

Hautnah

Die Summertime-Line -
*Nicht nur für den Sommer sondern das ganze Jahr
für gereizte und gestresste Haut.*

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

Hannelore Lorenzen
Sönnigekoppel 5 - 25855 Haselund

Freibad-Saison 2018 in Haselund war ein voller Erfolg



Was für ein Sommer 2018! Die Freibad-Saison 2018 war ein voller Erfolg für die Gemeinde Haselund und die umliegenden Dörfer. Viele viele große und kleine Besucher aus einigen Gemeinden konnten sich dieses Jahr im kühlen Nass vergnügen. Wir hatten zeitweise sogar über 110 Besucher an den Nachmittagen, die besonders heiß waren. Das Haselunder Schwimmbad bietet schöne Schattenplätze zum liegen und verweilen. Die beiden Wasserbecken waren immer wieder gut besucht und somit sind dieses Jahr auch wesentlich mehr Jahreskarten und auch Einzelkarten gekauft worden als in den Vorjahren.

Alle Hände voll zu tun hatten auch die Wasseraufsichten, die dieses Jahr

Ein Übungstag am OXER in Harrislee

Drei Feuerwehren machen sich gemeinsam noch fitter für die Region

Stephan Thomsen, der davon ausgeht, dass nur ein sicher handelnder, also ein so gut wie möglich ausgebildeter Feuerwehrmann, richtig helfen kann und sich selbst dabei sicher fühlen kann, ist immer auf der Suche nach optimalen Trainingsmöglichkeiten.

Darum buchte er vor etwa zwei Jahren einen ganzen Samstag auf dem Übungsgelände der Landesfeuerwehrschule Schleswig-Holstein in Harrislee.

Dort können zahlreiche, unterschiedliche „Einsatzlagen“ auf dem gesamten Gelände simuliert und trainiert werden. Der große Vorteil dort ist, dass eine Vorbereitungszeit entfällt und so mehrere unterschiedliche Einsätze geübt werden können, die jeder Wehr im Alltag begegnen können.

Als Stephan Thomsen vom Kreis-Feuerwehr-Verband einen Termin zugeteilt bekam, fragte er die Nachbarwehren, ob sie mitmachen wollten. Sein Ziel ist es, das Zusammenarbeiten der Wehren und die Kameradschaft untereinander zu festigen.

Nach der positiven Resonanz der Sollwitzer und Löwenstedter Wehren, wurde im Vorfeld in einer kleinen Runde besprochen, wie dieser Tag ablaufen sollte. Der Schwerpunkt eines solchen „Übungstages“ liegt in der Führungsarbeit, was ein Außenstehender vielleicht nicht vermuten würde. Der jeweilige Einsatzleiter muss die Lage erkennen, einschätzen und die richtigen Maßnahmen treffen. Die Mannschaft arbeitet dann auf „Befehl“ den Einsatz ab.

Am Übungstag brachte jede Feuerwehr ihr Fahrzeug und die Mannschaft mit. Den Wehrführern der einzelnen Wehren wurde am Vormittag die Gelegenheit gegeben, selbst bestimmte Schwerpunkte von Einsätzen für ihre Wehr zu üben.

Nach jeder Übung wurde der Einsatz mit seinen Auffälligkeiten durchgesprochen und Verbesserungen oder Veränderungen wurden vereinbart. Gleich bei der nächsten Übung floss das Besprochene dann mit ein.

Am Mittag wurde eine Pause eingelegt und alle konnten sich stärken.

mit neuen T-Shirts vom Förderverein Freibad Haselund ausgestattet wurden. Bei so vielen Besuchern ist hohe Aufmerksamkeit gefragt. Die Aufsichten haben wie auch in den Vorjahren einen tollen Job gemacht. Die Gemeinde bedankt sich recht herzlich bei den ehrenamtlichen Wasseraufsichten für die vielen geleisteten Stunden, die in diesem aussergewöhnlichem Sommer geleistet wurden. Die Organisation übernimmt unsere Gemeindegemeinderin Kerstin Heuer-Lehnert, der wir auch herzlich danken wollen.

Ein Highlight war die Poolparty Anfang Juli zu welcher der Förderverein eingeladen hatte. Auch hier war bestes Wetter und es konnte alles reibungslos ablaufen. Bratwurst und Waffeln bekämpften den Hunger nach dem Baden. Für die Kinder wurden Wasserspiele angeboten, die sehr gut ankamen. Das Flamingo-Rennen, in dem jeweils 2 Kinder zusammen Bälle von einem Beckenrand zur anderen Seite transportieren sollten, wurde besonders von den Kindern gelobt. Aber auch bei der Wasserball-WM und beim Wasser-Völkerball-Turnier wurden die Kinder und Jugendlichen gut gefordert. Die Sieger konnten sich über Essensgutscheine einen Sofortgewinn abholen.

Gemeindegemeinder Volker Poschkamp hat wie jedes Jahr die Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten im Blick. Auch hierfür möchten wir uns herzlich bedanken.

Der Förderverein und die Gemeinde Haselund bedanken sich bei allen ehrenamtlichen Helfern, die im Schwimmbad aktiv bei dieser tolle Saison mitgewirkt haben. Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr.



Der „Ambulante Pflegedienst Haselund“ und „Lebensmittel Beck Löwenstedt“ hatten die Verpflegung übernommen und die Übenden auch mit Getränken versorgt. Die Feuerwehr aus Sollwitt hatte die Bestuhlung

mitgebracht. Für den Nachmittag arbeiteten Sven Hansen und Thomas Petersen dann eine größere Übung aus, bei der alle drei Wehren mit eingebunden wurden. Hier waren die Feuerwehrleute aus Löwenstedt die „simulierte Gemeinde“. Die Wehren aus Haselund sowie Sollwitt rückten als nachrückende Kräfte nach.

Andre Albertsen wurde zum Einsatzleiter bestimmt, erkundete die Einsatzstelle und teilte diese in Abschnitte ein. „Sollwitt“ und „Haselund“ bekamen ihren Einsatz-Abschnitt zugeteilt.

Nach dem Sven Hansen und Thomas Petersen mit dem Ergebnis der Übung zufrieden waren, wurde sie beendet. Auch hier gab es eine konstruktive Nachbesprechung.

In den abschließenden Gesprächen wurde der Wehrführung aus Löwenstedt, dafür stellvertretend Torge Petersen, aus Sollwitt Daniel Carstensen und für Haselund Stephan Thomsen, bestätigt, dass es ein sehr lehrreicher Tag mit viel Spaß gewesen sei und so etwas in 2 Jahren eventuell wiederholt werden solle.

Die drei Wehrführer oder Stellvertreter bedankten sich bei ihren Mannschaften und hoben hervor, dass sich jeder der Anwesenden einen Tag für das Ehrenamt frei genommen hatte, sei ein Gewinn für jeden Einzelnen, für die Gemeinschaft und die Gemeinden. Es kommt allen, die Hilfe suchen, zugute. In diesem Sinne: Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr!

Ringreiter feiern 50 jähriges Jubiläum

Immer am letzten Samstag im August findet das Haselunder Ringreiten statt und in diesem Jahr feiert der Ringreiterverein sein 50 jähriges Bestehen. 40 Aktive Reiter, darunter 15 Amazonen, ließen es sich deshalb nicht nehmen am Jubiläumsringreiten teilzunehmen.

Feldführer Florian Clausen begann das Ringreiten mit dem Umzug durch das Dorf, um Vorjahreskönigin Janina Petersen abzuholen. Zurück auf dem neuen Festplatz beim Dörpshus ging es dann auf Ringe-Jagt.

Den Pokal für die ersten drei sicherte sich Merle Höpfner, die sich ein spannendes Stechen mit Stina Carstensen und Sven Petersen lieferte. Nach 36 Durchgängen und Auswertung der Ringlisten stand am Nachmittag fest, wer zu den 10 Besten gehört.

Janina Petersen (32 R.), Christian Cramer (30 R.), Merle Höpfner (27 R.) André Wolff (27 R.), Jan Christiansen-Hansen (25 R.), Stina Carstensen (25 R.), Heino Petersen (25 R.), Alina Wolff (24 R.), Chris Brodersen (24 R.) Roland Petersen (23 R.)

Erfolgreichste Reiterin wurde Janina Petersen mit 32 Ringen, die sich somit auch den Amazonenpokal sicherte. Den Mannschaftspokal erkämpften sich Jan und Jonas Christiansen-Hansen und Hans-Hermann Carstensen für Brook mit Insgesamt 57 Ringen.

Der U20 Pokal ging an Dennis Petersen mit 22 Ringen und den diesjährigen Glückspokal anlässlich des



50 jährigen Jubiläums sicherte sich Jasmin Jürgensen mit 27 Punkten.

Unter großem Beifall aus dem Publikum und unter Freudentränen sicherte sich die Amazone Levke Jensen den Königstitel, denn sie nahm als Einzige die ersten drei Königsringe mit.

17. Kinderringreiten in Haselund

Am Sonntag, den 02.09.2018 sattelten 20 kleine Teilnehmer ihre Pferde und Ponys für das

17. Haselunder Kinderringreiten. Die Kinder strahlten mit der Sonne um die Wette, und die vielen Zuschauer bejubelten jeden mitgenommenen Ring. Für die im Schritt mitgenommenen Ringe gab es 1 Punkt, für Trab 2 Punkte und für Galopp 3 Punkte. Nach Auswertung der Ringlisten stand fest, wer sich die Königswürde und die Platzierungen gesichert hatte. Bei den Kindern unter 10 Jahre siegte Elena Hansen mit 24 Punkten. Platz 1 ging an Ben-Levin Petersen mit 21 Punkten, gefolgt von Merle Kirchberg mit 20 Punkten und Greta Ingwersen mit 19 Punkten. Bei den Kindern über 10 Jah-



Für das leibliche Wohl auf dem Festplatz sorgte in diesem Jahr erstmals ein Team der „jungen“ Haselunder Bude, die alle hervorragend versorgt haben!

Der Vorstand bedankte sich bei André Wolff, der nach 17 Jahren als 1. Vorsitzender in diesem Jahr zurück getreten ist. Ihm ist es unter anderem zu verdanken, dass in diesem Jahr schon das 17. Kinderringreiten veranstaltet wird, welches für ständigen Nachwuchs bei den Erwachsenen sorgt. Der Posten als 1. Vorsitzende bleibt vorerst unbesetzt.

Über ein Geburtstagsständchen und die Beförderung zum Hauptgallimann freute sich Marco Wolff, auf den sich der Verein schon seit mehr als 33 Jahren verlassen kann. Auch die Gallimänner Oke Carstensen und Volker Jensen wurden dank ihrer langjährigen Arbeit am Galli zu Obergallimännern befördert. Sie erhielten alle drei ein goldenes Abzeichen.

Ein gelungenes Fest am Abend in Löwenstedt bei Friedensburg rundete das diesjährige Jubiläumsringreiten ab.



Vorankündigung: Anlässlich der 50 jährigen Jubiläen des TSV Haselund und des Ringreiterverein Haselund findet am 1. Dezember 2018 ein großer Jubiläumsball in Löwenstedt bei Friedensburg statt.

re sicherte sich erneut Vorjahreskönigin Chiara Petersen den Königstitel mit 66 Punkten. Platz 1 erkämpfte sich Sören Thoroe mit 51 Punkten vor Nane Domeyer mit 47 Punkten und Alina Petersen mit 40 Punkten.

Carstensen Landtechnik

Agrardienst - DeLaval - Rasenmäher - Fahrräder - Heizung - Sanitär



Godeke Carstensen
Hauptstraße 9a
25855 Haselund

Carstensen-Landtechnik@t-online.de
www.carstensen-landtechnik.de






eVICTORIA[®]
e-RÄDER. ENERGIE ERLEBEN.







Tel. 04843/597 Fax 974

Schützenfest 2018

Alles neu macht der ... neue Vorstand. Natürlich nicht alles neu, es wurde weiterhin mit Gewehren geschossen, obwohl es auch dort Veränderungen gab.

Schützenfest August 2017: Traditionell bildet sich der neue Vorstand des Schützenfestes in Haselund für ein Jahr aus dem neuen Königspaar und den ersten beiden Plätzen der Frauen und Männer.

So kamen wir zusammen und änderten als erstes den Termin. Der bisherige 1. Samstag im August kollidierte jährlich mit der Wiesenfete in Viöl und anderen Veranstaltungen. Mit genauem Blick auf den Kalender wurde der 21. Juli 2018 gewählt. Wir bestellten außerdem einen anderen DJ, wollten uns ansonsten aber an der Arbeit aus den anderen Jahren orientieren. Leider wurde unser Schützenheim nach einer Verpuffung im Winter unbrauchbar. Das war tatsächlich unsere größte Herausforderung. Nach einigen Gesprächen und Überlegungen entschieden wir uns dafür das Schießen nach Muschen zu verlegen. Anstatt wie sonst üblich am Samstagvormittag zu Schießen, wagten wir eine weitere Veränderung, und luden alle Teilnehmer jetzt schon am Freitagabend dazu ein. Bei bestem Sommerwetter, guter Laune, dem angebotenen tollen Service von Birgit Steinke im Schützenheim und mit der Unterstützung der Viöler Schützen kamen wir alle am 20. Juli abends in Muschen/Viöl zusammen.

Hier folgte eine weitere Neuerung – zumindest bei den Männern.

Bei den Frauen blieb alles wie gehabt: Luftgewehr, 10 Meter Entfernung, 10 Schuss plus 3 Schuss auf die Glückskarte.

Bei den Männern war alles neu oder wie einige sagten: „Es war wieder wie früher.“: Kleinkaliber!! 50 Meter Entfernung, 5 Schuss auf eine Zielscheibe plus 3 Schuss auf die Glückskarte. Bei Gebrülltem und kühlen Getränken blieben viele in gemütlicher Runde noch etwas länger zum Schnacken.

Auch wenn weiterhin erst am Samstag das Geheimnis um das neue Königspaar und die Platzierungen gelüftet werden sollte, gab es am Freitagabend einen Sonderpreis, der direkt nach dem Schießen verliehen wurde. Bedingung war, dass diese Person noch anwesend sein musste. Den Sonderpreis erhielt in diesem Jahr Wiebke Jensen, die das erste Mal beim Schützenfest dabei war.

So konnte am Samstagabend um 19.30 Uhr das Fest beginnen. Nach leckerem Essen wurde endlich das Königspaar ausgerufen. Unter großem Jubel und Beifall wurden Silke Behrendsen und Hein Carstensen mit den meisten Ringen zum neuen Königspaar gekrönt. Den ersten Platz erreichten Rieke Petersen und Steffen Marohn mit der besten 10. Den zweiten Platz belegten Nadine Petersen und Gerd Carstensen. Und somit stand der neue Vorstand fest. Traditionell wurden dann die nächsten 20 Plätze abwechselnd nach der besten 10 und den meisten Punkten ausgerufen. Die unbekanntenen Punkte der Glückskarte spielen hier eine wichtige Rolle und machen es spannender.



Silke und „Lütt Hein“ tanzten ihren königlichen Ehrentanz „Atemlos durch die Nacht“. Die Luft wurde an dem Abend gefächert und die Berliner Variante in Gläsern reichlich serviert. Die traditionelle Damenwahl bis Mitternacht und die gute Musikauswahl von DJ Pierre Dölling sorgten unter anderem für ein nicht unспортliches Abendprogramm.

Gut 90 Leute haben viel getanzt, geschnackt, gerudert, gelacht, geklatscht, mit Leuchtstäben gewunken, so manch einer griff zur (mit) Luft- (gefüllten) Gitarre und die Reeperbahn und der plattdeutsche Strand wurden beschunkelt - „Ole Ole und Schalalalaa“. Die Musik spielte bis morgens um halb fünf und die letzten dürften gegen 6 Uhr zu Hause gewesen sein. Zusammenfassend ist zu sagen: Es war ein gelungener Abend und ein schönes Fest.

Wir bedanken uns besonders bei:

1. Holger Behrendsen, für die Unterstützung bei allen Fragen zum Schießen und der Auswertung der Zielscheiben
2. der Viöler Schützengilde, besonders bei Jörg Bütow, für die Nutzung der Schießstände und Gewehre und der Unterstützung am Freitagabend
3. Birgit Steinke, für die nette und leckere Bewirtung
4. der Gemeinde Haselund für die Unterstützung
5. Uwe und seinem Team von Friedensburg für Speis und Trank
6. DJ Pierre Dölling, für die gute Musik
7. Thorsten Domeyer, für den verlässlichen Fahrdienst seit vielen Jahren und natürlich allen Geschäften, Firmen und Unternehmen für die tollen Spenden und Geschenke, ohne die eine Preisverleihung gar nicht möglich wäre.

Wir wünschen dem neuen Vorstand genauso entspannte, gemütliche und produktive Treffen, wie wir sie hatten und freuen uns schon auf das Schützenfest im nächsten Jahr am 20. Juli 2019.

Der „alte“ Vorstand: Britta Albertsen, Jon-Gerrit Thormählen, Natalie Dralle, Tom Marohn, Renate Carstensen & Thomas Carstensen

HELFEN · PFLEGEN · BERATEN

AMBULANTE PFLEGEDIENSTE
Johannes Carstensen GbR

www.apjc.de

DE KOLLUNDER GbR
Essen auf Rädern · Partyservice
Fußpflege · Hausmeisterdienste

Löwenstedter Straße 18
25855 Haselund
Tel.: 04843-1224
Fax: 04843-27222
E-Mail: info@apjc.de

Veranstaltungen Immenstedt

- 15.09. 8:00 Uhr, Ringreiten, Ahrenviöl - Gunnar Söth
Ringreiterverein Ahrenviöl / Immenstedt
- 16.09. 13:00 Uhr, Kinderringreiten, Ahrenviöl - Gunnar Söth
- 18.09. 14:30 Uhr, Spielnachmittag, Sozialverband, Dörpshuus
- 27.09. 19:30 Uhr, Lotto Sozialverband, Hotel Immenstedt - Bahnhof
- 01.10. bis 07.10.2018 - Ferienkirche, Kirchengemeinde Schwesing
- 08.10. 20:00 Uhr, Gemeindevertretersitzung, Hotel Immenstedt-Bhf.
- 09.10. 14:00 Uhr, Spielnachmittag, Landgasthof Immenstedt-Kiel
- 16.10. 14:30 Uhr, Spielnachmittag, Sozialverband, Dörpshuus
- 31.10. 10:00 Uhr, Einweihung neues Feuerwehr Gerätehaus und
Löschfahrzeug LF10

110 ! - 112 !

... mussten wir zum Glück nicht rufen! Und trotzdem war die Feuerwehr bei uns an der Hütte. Was war passiert?

Die Freiwillige Feuerwehr Immenstedt hatte ihren Übungsabend und wir waren gefragt worden ob dieser Übungsabend bei uns stattfinden könne. Natürlich sagten wir zu. Ohne, dass die Kameraden der Feuerwehr davon wussten, haben wir mehrere Szenarien auf die Beine gestellt.

Es wurden nachgestellt:

- ein im Graben liegendes verunglücktes Motorrad, das mit zwei Personen besetzt war und beide mit Verletzungen versorgt werden mussten.
- ein offenes Feuer (in einer Feuertonne), das den Brand unser Hütte darstellen sollte
- unsere Hütte wurde von innen komplett vernebelt, so dass man vielleicht 5 cm gucken konnte
- 2 Verletzte im Hüttenbereich, die gefunden und gerettet werden mussten



Senienschützenfest

Der Sozialverband Immenstedt richtete wie schon seit Jahren für die Senioren das Schützenfest aus. Die Veranstaltung Seniorenschützenfest fand im Dörpshuus statt.

Mit einer gemütlichen Kaffeetafel begann das Schützenfest. Anschließend starteten die Schützenschwestern und Schützenbrüder das Schießen mit dem Luftgewehr bzw. das Glücksrad drehen.

Mit einem Pendelverkehr fuhren die SchützenInnen und Schützen zur Immenstedter Waldhütte zum Wettbewerb.

Nach dem Schießwettbewerb, wurde akribisch die Auswertung durchgeführt. Diese gestaltete sich mühselig, denn es waren 4 Zielscheiben mit 34 Ringe. Im erweiterten Auswerteteam wurde die Auswertung durchgeführt. Nach der Auswertung standen die Preisträger fest und der neue König wurde proklamiert.

Beim Schießen errangen folgende Schützenschwestern und Schützenbrüder die Preise:

König: Hans-Werner Schneider (mit 34 Ringe)

1. Preis: Gretchen Schneider (mit 34 Ringe)
 2. Preis: Johannes Adolf Albertsen (mit 34 Ringe)
- Beim Glücksrad waren erfolgreich:

1. Preis: Anna Petersen (mit 343 Punkte);
2. Preis: Maria Scheffing (mit 331 Punkte)
3. Preis: Edith Feddersen (mit 322 Punkte)

Nach der Siegerehrung wurde für die Teilnehmer gegrillt. Sehr herzlich Dank an allen Helferinnen und Helfern, die die Durchführung des Seniorenschützenfestes unterstützt haben.



Gemeinde

Immenstedt

Bürgermeister Johannes Feddersen
Hauptstraße 53 a, 25885 Immenstedt
Tel.: 04843 27967
E-Mail: h.feddersen@web.de



Kurs | 1.01

„Hallervorden. Ein Komiker macht Ernst“

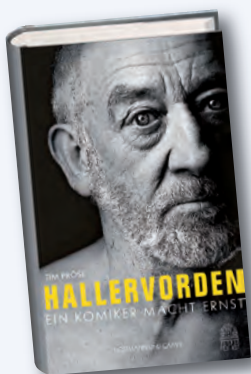
Lesung mit Tim Präse

„Ich bin privat ein scheuer Mensch. Der Autor Tim Präse hat es geschafft, mich zu öffnen. Manche Dinge, nach denen er mich gefragt hat, überraschten mich. Nicht nur seine Fragen, sondern auch meine Antworten. Einiges, was ich im Leben tat, und vor allem warum ich es tat, war mir zuvor selber nicht so klar.“ (Dieter Hallervorden)

„Palim, palim!“ - Als Didi hat er Generationen von Fernsehzuschauern zum Lachen gebracht. Und sich jahrzehntelang danach gesehnt, mehr als „nur“ Komiker sein zu dürfen. Mit über 70 Jahren, wenn die meisten Menschen längst in Rente sind, übernahm Dieter Hallervorden

das Schlosspark Theater in Berlin. Und in den letzten Jahren überraschte er viele Millionen Kinozuschauer als Charakterdarsteller in „Sein letztes Rennen“ oder „Honig im Kopf“. Tim Präse hat sich auf die Spuren dieses Werdegangs gegeben.

Für sein biographisches Porträt hat er Hallervorden ein Jahr lang begleitet und zahlreiche Gespräche mit ihm geführt – ebenso mit seiner Lebensgefährtin und seinem Sohn, mit Weggefährten, Freunden und prominenten Kollegen. Er hat Hallervorden auf dessen privater Insel in der Bretagne



besucht, auf die sich der Künstler seit Jahren regelmäßig zurückzieht. Entstanden ist eine stark erzählte und persönliche Annäherung an den empfindsamen und selbstkritischen Menschen Hallervorden. Ein besonderer Blick auf einen außergewöhnlichen Lebensweg und ein Buch, das eine der größten Fragen beantwortet: Wie wird man einfach nur man selbst?

Datum: Dienstag, 18. September 2018**Ort:** La Borsa Aroma
Norderdorf 11, Behrendorf**Uhrzeit:** 19:30**Eintritt:** 12,- EUR**Anmeldung:** 04843-394 und 0461-979787

Kurs | 9.00

Neugründung eines Gesundheitsstammtisches
Abgehalten von
Marianne Jensen

 Ärztlich geprüfte Gesundheitsberaterin der
 Gesellschaft für Gesundheitsberatung GGB e. V.

Was ist der Gesundheitsstammtisch?

Der Gesundheitsstammtisch ist ein Gesprächskreis über eine gesunde Ernährung und Lebensmittelauswahl mit einem ganzheitlichen Blick auf die Gesunderhaltung – mit einem regen Informationsaustausch zu unterschiedlichsten Thematiken der Prävention von verbreiteten Erkrankungen in unserer zivilisierten Welt.

Bei weniger als 6 Anmeldungen findet aus Gründen der Verhältnismäßigkeit kein Stammtisch statt.

Zivilisationserkrankungen

(diese Erkrankungen hängen sehr eng mit der Ernährung zusammen)

1. Der Gebissverfall, die Zahnkaries, die Parodontose und die Zahnfehlstellungen (letztere als Folge der Ernährungsfehler der vorigen Generationen).
2. Die Erkrankungen des Bewegungsapparates: die sogenannten rheumatischen Erkrankungen, die Arthrose und die Arthritis, die Wirbelsäulen- und Bandscheibenschäden.

3. Alle Stoffwechselerkrankungen wie Übergewicht, Zuckerkrankheit, Leberschäden, Gallensteine, Nierensteine, Gicht usw.
4. Die meisten Erkrankungen der Verdauungsorgane wie Stuhlverstopfung, Leber-, Gallenblasen-, Bauchspeicheldrüsen- sowie Dünn- und Dickdarmerkrankungen, Verdauungs- und Fermentstörungen.
5. Die Gefäßerkrankungen wie Arteriosklerose, Herzinfarkt, Schlaganfall und Thrombosen.
6. Mangelnde Infektabwehr, die sich in immer wiederkehrenden Katarrhen und Entzündungen der Luftwege, den sogenannten Erkältungen, und in Nierenbecken- und Blasenentzündungen äußert.
7. Die meisten der sogenannten Allergien (Ekzeme, Neurodermitis usw.).
8. Manche organische Erkrankungen des Nervensystems.
9. Auch an der Entstehung des Krebses ist die Fehlernährung in erheblichem Maße beteiligt.

(Dr. med. Max Otto Bruker)

Datum: 6x ab Donnerstag, 20. September 2018**Ort:** Amt Viöl, Westerende 41, Viöl**Uhrzeit:** 16.30 - 18.00**Kursgebühr:** 72,- EUR (für 6x)**Anmeldung:** Gert Nissen, 0461/979787

Kurs | 1.02

Tone Fish - 5 years on the roads
Konzert mit der Folk-Gruppe „Tone Fish“

Seit nunmehr fünf Jahren ist die Folk-Band „Tone Fish“ aus Hameln mit ihrem „Rat City Folk“ unterwegs. Die Lust am Spielen ist fast grenzenlos – rund 400 Konzerte in den letzten 4 Jahren und vier CD-Produktionen in zwei Jahren sprechen für sich. Mit ihrem feurigen und gleichermaßen leidenschaftlichen Stil, der in keine Schublade passt, füllen sie die Säle und hinterlassen regelmäßig ein begeistertes Publikum. Die Reaktionen reichen von „geile Party“ bis zu „kultureller Hochgenuss“. Dass beides möglich ist, liegt an den zwei Programmen der Band – die „Irish Night“, mit einer ganz besonderen und sehr tanzbaren Interpretation irischer Musik, und „Tone Fish Classic“, die Songs aus eigener Feder, deren Kraft und Musikalität die Menschen in Verzückung versetzen.



2018 präsentiert die Band auf ihrer Tour „5 years on the road“ ein Best of der letzten 5 Jahre in neuem Tongewand und brandneue Songs.

Die Band bringt mit ihrem „Rat City Folk Power“, Leidenschaft und jede Menge Spielfreude auf die Bühne. Mehrstimmiger Gesang, feinfühlig und kräftig, Flöten, Gitarre, Bouzouki, Cajon/Snare und Bass. Viele der Songs klingen keltisch, ohne es zu sein. Andere sind es, klingen aber nicht danach. Tone Fish überrascht - immer!



Kieler Nachrichten: „Spielfreude ließ den Funken überspringen. Bei den Stücken des Hamelner Folk-Quartetts konnten die Füße nicht ruhig bleiben“

Führer-Amrumer Nachrichten: „Achterbahnfahrt durch alle Genres: Die Band Tone-Fish begeistert im Kurgartensaal mit breitem Repertoire. Zauberhafte Flötenklänge entführen das Publikum ins tiefste Irland.“

Hessisch-Niedersächsische Allgemeine: „Mit Tone Fish in irische Mythen und Landschaften. Ausverkauftes Konzert im Voie – fetzig und mit viel Augenzwinkern

Datum: Samstag, 3. November 2018**Ort: La Borsa Aroma
Norderdorf 11, Behrendorf****Uhrzeit: 19:30****Eintritt: 17,- EUR****Anmeldung: 04843-394 und 0461-979787**

Kurs | 9.01

Yoga

Anke Kraatz

Ob bei Stress, zur Fitness, bei Rücken-, Kopf- oder sonstigen Schmerzen, zum Entspannen oder einfach nur so...

Yoga ist für jeden und alle was.

Abwechslungsreich, mal mit Musik, mal ohne, mal schneller, mal langsam, die Yogastunden im Hatha-Stil werden nicht langweilig und versprechen mehr Flexibilität, Kraft und gleichzeitig Entspannung pur. Durch Modifikationen wird jeder da abgeholt wo er steht und so sind die Stunden gleichermaßen für Anfänger, wie für Fortgeschrittene geeignet.

**Datum: 8x montags vom
22.10. - 10.12.2018****8x montags vom 4.2. - 25.3.2019****Uhrzeit: 09:00 - 10:30 Uhr****Ort: Markttreff Schwesing****Kursgebühr: 56,- EUR****Anmeldung: Gert Nissen, Tel. 0461-979787**

Kurs | 9.02

Tai Chi

Birgit Henningsen

Tai Chi ist eine meditative Bewegungsform, welche die Koordinationsfähigkeit sowie Ruhe, Entspannung und Beweglichkeit fördert.

Der heilende Einfluss auf Tinnitus und Osteoporose ist mittlerweile ebenso nachgewiesen wie die kräftigende Wirkung auf das Herz-Kreislauf-System.

**Datum: 8x ab Montag, 22. Oktober 2018
(bis 10. Dezember 2018)****Uhrzeit: 19.00 - 20.00 Uhr****Ort: Aula Schule Viöl****Kursgebühr: 64,- EUR****Anmeldung: Birgit Henningsen, 04843 / 2380**

Veranstaltungen Löwenstedt

- 22./23.09. Goldene Konfirmation
 02.10. Laterne laufen ab Feuerwehrgerätehaus, 19.30 Uhr
 03.10. Vereinseigenes Bouleturnier, 9.30 Uhr, Bouleplatz
 13.10. Ernteball, 19.30 Uhr, Friedensburg

Neuer Vorstand für die Schützen



Sonja Sachwitz und Tobias Baasch heißt das neue Königspaar der Löwenstedter Schützen. Wie immer war die Spannung bei der Proklamation groß. Die Löwenstedter schießen nach alter Tradition auf verdeckte Scheiben, so dass lediglich der Vorstand weiß, wer genau gezielt hat. Die Vorjahres-Königin Elsbeth Vollbehr, sowie König Heiko Carstensen verkündeten die neuen Preisträger. Neuer und auch alter Fahnenträger zugleich wurde Jürgen Lorenzen, ihm zur Seite stand Elena Ewel. Den dritten Platz erzielten Berit Nagel

und Torge Petersen. Damit sind sie Mitglied des neuen Vorstandes. Genauso wie Christina Asmussen und Jörg Asmussen, welche den dritten Rang belegten und somit ebenfalls für das Schützenfest im kommenden Jahr verantwortlich sein werden. Nach der Preisverleihung marschierte man mit dem neuen Königspaar voran zur Gastwirtschaft Friedensburg, wo ordentlich gefeiert wurde.

Gemeinde Löwenstedt

Bürgermeister Holger Jensen
 Norderfeld 9 a, 25864 Löwenstedt
 Tel.: 04673 870, Fax: 04673 870
 E-Mail: norderkerns@aol.com



Friedensburg

Ihre Gaststätte in Löwenstedt



- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn
- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Offener freier Hotspot

Gaststätte Friedensburg · Inh. Uwe Thomsen
 Westerfeld 1 · 25864 Löwenstedt · Tel. 04843 – 12 27
www.friedensburg-loewenstedt.de · uwe-thomsen-best@gmx.de

NORSTEDT

Veranstaltungen Norstedt

- Jeden letzten Montag im Monat Preisknüffeln
 Jeden 2. Dienstag im Monat Spielenachmittag
 15.09. Ringreiten
 23.09. Kinderringreiten
 27.09. Start Hatha-Yoga-Anfängerkurs 17.00 Uhr/ Fortgeschrittene 18.30Uhr siehe unten
 13.10.2018 Ernteessen

Düt und Dat ut Norstedt

Seniorenfahrt

Auf der Rückfahrt mit dem Busfahrer „Toschi“ aus Löwenstedt hat Jonny noch einige Witze auf Lager, so dass wir zur Kaffeezeit gut gelaunt in Jonny's Café einkehren.

Nach der leckeren Stärkung mit Torte, Zitronenkuchen und Kaffee, geht die Reise zu Ende. Wir freuen uns auf den Ausflug nächstes Jahr!

Jonny Carstensen

Gemeinde Norstedt

Bürgermeister Volker Carstensen
 25884 Norstedt, Haaks 1
 Tel: 04843 27254, Fax: 04843 202389
 E-Mail: carstensen-volker@t-online.de



Poolparty

Eins ist sicher. Wir hätten uns besseres Wetter gewünscht. Nach wochenlanger Hitze und Dürre, musste es gerade am 09. August pünktlich um 16.30 Uhr regnen. Trotzdem





hatten die Kinder im Wasser ihren Spaß, auch dank der Firma Ravena Events, die mit einem großen Walk on Water Ball und Tretbooten angereist waren, um die Kinder zu unterhalten. Die Kleinsten vergnügten sich mit Bällebad und Wasserballons.

Es wurde gegrillt, Waffeln gebacken, es gab diverse Getränke und wir verbrachten trotz den unbeständigen Wetters ein paar schöne Stunden in unserem Schwimmbad. Um 19.30 Uhr zog dann noch ein Gewitter auf und wir verlegten die Party mit den letzten Gästen

noch in die Umkleidekabine, wo wir noch sehr viel Spaß hatten.

Ein großer Dank geht an den Windpark 1 für die großzügige Spende und alle Helfer, ohne die so ein Event nicht möglich wäre.

Insgesamt hatten wir eine Super-Schwimmbadsaison mit vielen treuen Gästen auch aus den umliegenden Gemeinden. So kann es weitergehen. Bilder Poolparty

Busplatzfest

Am 14. August trafen wir uns wieder auf unserem Busplatz, um zusammen ein paar gemütliche Stunden zu verbringen. Auffällig war, das leider keiner der Kinder einen Flohmarktstand aufgebaut hatte. Volker begrüßte alle Anwesenden und wünschte einen geselligen Abend. Bei Wurst, Waffeln, Cocktails und Bier konnten sich alle Dorfbewohner und Gäste wohl fühlen. Kleine Spiele wurden vom Jugendgemeinderat angeboten. Wir bedanken uns bei den Organisatoren für den reibungslosen Ablauf dieser traditionellen Veranstaltung. Der Überschuss wird in diesem Jahr für die Instandsetzung der Bänke in der Feldmark eingesetzt.

Hatha-Yoga op Platt !

Hallo, ich bin Ute Carstensen, komme aus Norstedt und bin, neben meiner Verwaltungstätigkeit beim Ambulanten Pflegedienst in Haselund, Yoga-



lehrerin Stufe I und Faszien-Yoga-Trainerin. Zum Yoga bin ich über den Weg meiner Erkrankung (Morbus Bechterew) gekommen und bin seit vielen Jahren mit Freude und Überzeugung beim Yoga geblieben.

Ab dem 27. Sept. 18 starten jetzt wieder Yogakurse auf Plattdeutsch beim OKR Norstedt. Wir üben in der „Regenhalle“ der Viöler Schule. In den Yogastunden übt jeder bewusst für sich in seinen eigenen Bewegungsmöglichkeiten. Dann schließen wir die Stunde mit einer Entspannungsphase und kurzen Meditation ab.

Wenn du Lust hesst, Yoga mull uttopro-beern, rop mi eenfach ünner 04843 – 1210 an, ick freu mi op di. Namaste' Ute

Mondfinsternis 2018 in den Luken



Der Apfelbaum

*Ein alter, krummer Apfelbaum –
Nicht eben eines Gärtners Traum,
dem hat der Herbstwind ungestüm
hinweggefegt sein Laubkostüm.*

*Dies lässt den Alten unberührt,
denn wenn der Blick nach oben führt,
sieht man bis in die höchsten Kronen
gar Hunderte von Äpfeln wohnen.*

*Die schönen gelben Apfelkinder
schmecken wundervoll im Winter,
und dies erfreut den Gärtnersmann,
der diese Pracht genießen kann.*

*So trägt in später Herbsteszeit
der Apfelbaum ein Früchtekleid
und strahlt mit Würde und mit Stolz
vom Wipfel bis ins alte Holz.*

*Und was uns die Geschichte lehrt?
Ein jedes Ding hat seinen Wert.*

**Eure Karla-Kolumna-Redaktion,
diesmal aus dem Schwimmbad**



Entspannung ist wichtig für Sie.
Besonders in Sachen Steuern.

Steuerberatung in Bredstedt und Umgebung.

Wir bieten umfassende steuerliche Beratung für Unternehmen aus den Bereichen Gewerbe, Landwirtschaft, Gartenbau sowie für Unternehmen aus dem Bereich der regenerativen Energien und auch für Privatpersonen (Arbeitnehmer und Rentner).

Leiter
Ulf Petersen-Therolf Steuerberater, Dipl.-Ing. agr.

Liliencronstraße 2
25821 Bredstedt
Tel. **04671/9274-00**

SHBB
Steuerberatungsgesellschaft

LANDWIRTSCHAFTLICHER
BUCHFÜHRUNGSVERBAND
Unternehmens- und
Steuerberatung für Landwirte

Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

Jeden Dienstag LandFrauen-Chor, Dörpsshuus.

Jeden 1. Fr. im Monat „Übungsabende der Freiwilligen Feuerwehr“, 19.30 Uhr
Vom Oktober bis April jeden Mittwoch, Bruusen, Dörpsshuus

01. - 07.10. - Ferienkirche

27.10. 14.30 Uhr, Seniorennachmittag der Kirche für alle Gemeinden in
Wester-Ohrstedt

30.10. 20.00 Uhr, Oktoberfest, Dörpsshuus

03.11. 17:30 Uhr, Laternelaufen, Feuerwehrhaus

10.11. DRK Bunter Nachmittag, Schwesing

Gemeinde Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Michael Bartels

Norderende 25, 25885 Oster-Ohrstedt
Tel.: 04847 1269, Handy: 0152 53803391
E-Mail: mibartels@gmx.de



25.11. Schulverbandsschießen Schulzentrum Ohrstedt

29.11. 16:00 Uhr, Blutspenden DRK, Schulzentrum Ohrstedt

Hof-Kindergarten hat noch freie Plätze

Seit der neue Hof-Kindergarten auf dem Biolandhof Backensholz am Rande von Oster-Ohrstedt am 1. August seinen Betrieb aufgenommen hat, ist viel Spannendes geschehen. Und das nicht nur für die neun Kinder im Alter zwischen 3 und 6 Jahren, die dort jeden Tag ab 7.30 Uhr von Kathrin Rudolph, Maren Hachmann und Bettina Olm betreut werden, sondern auch für die Erwachsenen. Für sie gab es viele schöne und teils auch emotionale Momente – und die Erkenntnis, dass Kinderaugen das Hofleben viel differenzierter wahrnehmen als man selbst.

Etwas, was alle in den ersten Wochen lernen mussten, war der erhobene Zeigefinger. Der wird nicht etwa mahnend in die Luft gestreckt, sondern freundlich grüßend, wann immer man sich auf dem riesigen Gelände begegnet. Er ist aber auch als Botschaft zu verstehen und soll „Ja, ich sehe Dich!“ signalisieren. Die Kinder in den leuchtend gelben Warnwesten haben sehr schnell verstanden, bei einem sich nähernden Fahrzeug die Hand mit dem ausgestreckten Finger zu heben und sich nicht von der Stelle zu rühren, bis dieser Gruß vom Fahrer erwidert wird.

Wenn früh um halb acht im Morgenkreis darüber abstimmt wird, was an dem Tag gemacht werden soll, dann stehen die Tiere immer ganz oben auf der Wunschliste der Lütten – gefolgt vom Maisfeld oder vom Wald. „Eine realistische Hofaufgabe pro Tag ist aber immer dabei“, betont das Team, das mit den Kindern nicht nur das Füttern der Kälber übernimmt, sondern auch frisches Stroh in die „Betten“ der Tiere legt. Seit die Kleinen wissen, dass Gänse an heißen Tagen großen Durst haben und Schweine einen Sonnenbrand bekommen können, wenn sie keine Möglichkeit zum Suhlen haben, füllen sie die Kuhlen und Trinkgefäße regelmäßig mit Wasser. „Das bisher schönste Erlebnis war die Erstversorgung eines Kälbchens gleich nach der Geburt“, erzählt Kathrin Rudolph mit leuchtenden Augen. Beim Füttern hingegen sind die Kinder schon ein eingespieltes Team: Ein Junge sichert die Klappe zur Futterbox, während zwei andere händeweise



Schrot aus der Schubkarre in die schmale Öffnung füllen. Auch das Nachfüllen der Wassernäpfe wirkt routiniert, eifrig werden zahllose Eimer von der Wasserstelle heran geschleppt. Am Ende sind die Kälbchen der rund 400 auf Backensholz lebenden Kühe bestens versorgt. „Den sorgsamsten Umgang mit den Tieren haben alle erstaunlich schnell verinnerlicht“, freuen sich die Erzieherinnen.

In den ersten drei Wochen pflanzten die Kinder unter anderem einen Apfelbaum und eine essbare Hecke. Sie legten eine Blumenwiese an und halfen in der Hofküche mit, denn das frisch gekochte Mittagessen ist für alle das Highlight des Tages. Das Frühstück nehmen die Kinder am liebsten im Stroh ein, weil sie von dort aus das Treiben auf dem Hof am allerbesten im Blick haben. Zum Händewaschen geht es zwischendurch an die mobile Hygienestation im Bollerwagen: Mit Lavasand und Wasser aus dem großen Kanister bekommt man die Finger prima wieder sauber. Und keinen stört es, wenn das morgens demokratisch beschlossene Ta-

Feuerversicherungsgilde

Viöl

Wir sind Ihre Gilde auf Gegenseitigkeit



Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

Werden Sie Mitglied und bestimmen selbst mit!

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu
Hausrat- und Glasversicherung
Landwirtschaftliche Inventarversicherung

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:

Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt
Tel.: 04843-902 Fax: 04843-204509 Mail: i.d.christiansen@freenet.de

FLIESENLEGERMEISTER WOLFGANG NISSEN



Eichenring 39
25884 Viöl

AUSFÜHRUNG VON
NEUBAU- UND SANIERUNGSARBEITEN
MIT FLIESEN UND NATURSTEINEN ALLER ART

■■■ bei mir sind Ihre Fliesen in guten Händen

Tel. 04843 - 20 55 86 · Fax 20 55 87 · Mob. 0174 - 93 63 748
www.fliesenlegermeister-nissen.de · wolfgang.nissen@gmx.net



gesprogramm aus den Fugen gerät, weil sich plötzlich etwas Spannendes ergibt. Als der Mähdrescher kommt und die Bohnen geerntet werden sollen, sind die Kinder ebenso zur Stelle wie beim Abladen des großen Lastwagens oder beim Handwerker-Einsatz auf dem Hof. „Bei diesen Gelegenheiten wird uns sehr bewusst, wie ganz anders unsere eigene Wahrnehmung ist. Ich wäre vielleicht achtlos an den Schweißarbeiten vorbeigegangen, die Kinder aber bleiben stehen und wollen genau wissen, was die Leute da tun, warum sie Masken tragen und wieso die Funken fliegen“, erzählt Jasper Metzger-Petersen von ganz neuen Herausforderungen an die Erklärbären unter den Erwachsenen.

In dem Wissen, dass die Integration des Kindergartens auf dem Bauernhof nicht nur funktioniert, sondern für Groß und Klein bereichernde Erlebnisse mit sich bringt, ist es ein bisschen schade, dass die Gruppe nicht komplett starten konnte. Einige Eltern, die ihre Kinder angemeldet hatten, entschieden sich kurzfristig für eine andere Einrichtung. So sind ein paar Plätze freigeblieben. „Uns ist schon bewusst, dass es den Eltern viel Mut abverlangt, ihren Nachwuchs in einen Kindergarten zu geben, der noch keine Erfahrungswerte oder gar Referenzen vorweisen kann“, sagt Metzger-Petersen und lädt alle interessierten Familien ein, sich selbst vor Ort ein Bild davon zu machen, wie der Hof-Alltag auf Backensholz für die Kinder aussieht.

Text und Fotos Silke Schlüter



SCHWESING

Veranstaltungen Schwesing

- 17.09. Zubereitung „Leckeres Herbstgemüse“ mit den Landfrauen
- 01. - 19.10. - Herbstferien
- 01. - 19.10. Ferienkirche - Anmeldung nötig
- 27.10. Einweihung Kindergartenbau anschließend Herbstmarkt des KiGa Förderverein
- 28.10. Schützenfestversammlung für 2019 um 20.00 im Markttreff
- 02.11. Laternelaufen ab 18 Uhr FF-Gerätehaus

Kurznachrichten aus Schwesing

Im letzten Teil des Baugebietes am Sergeantenweg wird fleißig gewerkelt, da alle Wohngrundstücke einen neuen Besitzer gefunden haben. Es ist aber noch ein Gewerbegrundstück mit ca. 2.300 qm frei, das sofort bebaubar ist. Interessenten können sich bei Bürgermeister Wolfgang Sokoll melden.

Die öffentliche Einweihung des neuen Kindergarten soll zusammen mit dem Herbstmarkt des Förderverein Kindergarten am 27. Oktober 2018 stattfinden.

Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll
 Osterende 17, 25813 Schwesing
 Tel. 04841 71236, Fax 935507
 E-Mail: sokoll060160@aol.com
 Internet: www.schwesing.de



Baumgardt & Lohr
 Steuer- und Wirtschaftsberatung

Lundweg 1 - 25813 Husum
 Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32
 Email: info@baumgardt-lohr.de

www.baumgardt-lohr.de

Gemeindevertreter-Sitzung vom 20. August 2018

Der neue Gemeinderat traf sich am 20.08. ab 19.30 Uhr wieder im Markt-Treff und hatte umfangreiche Informationen zu verdauen.....

In der Einwohnerfragestunde wurde um Auskunft gebeten, ob die Gemeinde noch „Rattenfutter“ ausgeben würde, da in einigen Gegenden der Gemeinde wohl schon fast eine „Plage“ ausgebrochen sei.

Bgm. Sokoll teilte mit, dass aufgrund verschärfter Gesetzeslage die Gemeinde kein Gift mehr ausgeben darf; die Bürger müssen sich entweder selbst als „Fachmann“ zertifizieren lassen oder einen Kammerjäger bestellen.

Angeregt wurde außerdem, dass beim Kindergarten doch noch einige Parkplätze mehr geschaffen werden sollten, damit das „Chaos“ in den Anliegerstraßen morgens beendet wird.

Steffi Peters als Leiterin gab dazu bekannt, dass die Mitarbeiterinnen bereits auf die alte Baustraße auf dem Sportplatz ausgewichen sind; hier könnte man vor dem vorderen Fußballtor noch einige Plätze durch vorhandenen Schotter herstellen...

Rege Diskussion entfachte TOP 4 – Übertragung einer Ausgleichsfläche an die Stiftung Naturschutz. Die Gemeinde ist bei jedem neuen Baugebiet verpflichtet, Ausgleichsflächen in gesetzlicher Größenordnung zu erwerben oder darzustellen. Diese werden durch das Kreisbauamt begutachtet und bei Zustimmung mit „Pflegeauflagen“ belegt.

Diese dauerhafte Pflege kosten die Gemeinde jährlich rund 1.800 €, da der zu betreibende Aufwand bei wenig Nutzen für einen Landwirt nicht tragbar sind. Die Stiftung bietet nun an, bei kostenfreier Übertragung der Fläche sowie gegen Zahlung eines einmaligen Entgeltes der Pflegekosten für 10 Jahre die Auflagen und die Haftung dafür komplett für alle Zeiten zu übernehmen.

Diskussion ergab sich darüber, ob man bei zukünftiger Änderung der Auflagen/Gesetze das Grundstück „irgendwie“ zurückerhalten könnte. Dies wurde von der anwesenden Vertreterin der Landgesellschaft, Frau Hansen, verneint. Schweren Herzens votierten die anwesenden GV bei einer Gegenstimme für die Übertragung...

In diesem Zusammenhang wies Frau Hansen darauf hin, dass noch ein letztes Gewerbegrundstück mit einer Größe von ca. 2.300 qm frei und sofort käuflich zu erwerben ist.

Die Ausführungen der drei Herren der „TENNET“ über die Baufortschritte der neuen 380 Kv Leitung wurden mit großem Interesse entgegengenommen: Die bei uns vorbei laufende „Westküstenleitung“ von Brunsbüttel bis zur dänischen Grenze – das neue Umspannwerk nördlich der Stadt wird gerade installiert – wird insgesamt ca. 140 km lang.

Der Teilabschnitt Heide- Husum soll im September/Oktober 2018 begonnen werden und Ende 2019 fertiggestellt sein. Insgesamt werden 129 Masten mit einer Höhe von 50 bis 70 m aufgestellt. Die alte 110 Kv Leitung

wird auf diese Masten mit installiert, sodass nach Fertigstellung die alten Masten auch wieder entsorgt werden.

Zugestimmt hat die Vertretung der Neuwahl des stellvertretenden Wehrführers Steffen Wendler, der in der Sitzung auch gleich vereidigt wurde. Bgm. Sokoll dankte in dem Zusammenhang auch dem bisherigen Stellvertreter Helmut Thomsen für sein langfristiges Engagement in der Vergangenheit. Leider konnte Helmut aus Krankheitsgründen nicht anwesend sein.

Die Änderung der Hundesteuersatzung (Freistellung von gewerblichen Züchtern von der Hundesteuer) wurde beschlossen.

Dabei kam massiv zur Sprache, dass einige Hundebesitzer nicht gewillt sind, den innerorts „verlorenen“ Kot ihrer Lieblinge aufzusammeln und zu entsorgen. Es wird darauf hingewiesen, dass lt. Satzung jeder Hundebesitzer dazu verpflichtet ist und im Extremfall ein Bußgeld bei Nichtbeachtung bis 500 € pro Fall zahlen muss. Die Vertretung ist gewillt, diese Maßnahme auch umzusetzen, wenn einzelne Hundebesitzer zweifelsfrei „erwischt“ werden.

Der letzte TOP war dem Kindergarten Neubau sowie der Einweihung gewidmet. Die Vertretung einigte sich auf Samstag, 27. Oktober 2018 ab ca. 11 - 12 Uhr. Es soll ein „Tag der offenen Tür“ sein, wobei direkt im Anschluss an die Einweihung der vom Förderverein Kindergarten initiierte 2. Herbstmarkt stattfinden wird. Für die genaue Terminierung und Ausarbeitung der Festivitäten erklärte sich der Kulturausschuss und die stellvertretende Vorsitzende des Förderverein, Sünje Lohr, zuständig.

Die Anregung von GV Torben Clausen, auf der Page die Information über den geplanten Bau der Breitbandversorgung außerhalb des Ortes zu erneuern wurde aufgenommen; nach Zugang der näheren Informationen durch das Amt wird der Webmaster einen entsprechenden Bericht mit – hoffentlich konkreten Terminen – veröffentlichen.

LVB Gerd Carstensen hat sich im Juli 2018 in den (Un)ruhestand verabschiedet.

Gerd war über sehr lange Zeit nicht nur als Protokollführer für die Gemeinde zuständig, sondern hat uns auch in jeder Angelegenheit als LVB mit fachlich hervorragendem Rat und engagierter Tat zu Seite gestanden.

Die Gemeinde dankt Gerd Carstensen sehr für sein Engagement und wünscht ihm und seiner Familie noch viele, viele Jahre an Aktivitäten im privaten Umfeld.

WERNER'S TAXI

Viöl/Boxlund 04843 20 135
Husum 04841 779 38 38

Ihr zuverlässiger Taxi www.wernerstaxi.de



sitzende Krankenfahrten
Chemo/Bestrahlung/Dialyse
Serienfahrten
Alle Kassen
Kurierfahrten

Fachbetrieb für Einblasdämmung

Frank Feddersen

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieberatung *Thermographie
Energetische Gebäudesanierung

www.luftschichtdaemmung.de

Amtsringreiten 2018 in Schwesing

Das Amtsringreiten wurde in diesem Jahr vom Ringreiterverein Schwesing-Wester-Ohrstedt in Schwesing ausgerichtet. Doch leider konnten die Verantwortlichen nur 27 Anmeldungen von Erwachsenen aus sechs von 13 Gemeinden verzeichnen und so nahm man gleich die elf Anmeldungen der Jugendlichen am gleichen Tag mit aufs Festzelt. Die Teilnehmenden Vereine kamen aus Ahrenviöl- Immenstedt, Haselund, Löwenstedt, Norstedt, Schwesing-Wester-Ohrstedt sowie Viöl. Geritten wurde dann mit Unterbrechungen denn der Wettergott spielte nicht so ganz mit. Dies tat dem Spaß der Akteure am Ringstechen keinen Abbruch. Am Mittag sowie am Nachmittag gab es außerdem Pausen zur Stärkung die auch von den zahlreichen Zuschauern genutzt wurden. Nach dem Umreiten bei den Preisen hieß es dann aufsitzten zum Ausreiten der neuen Majestäten. Amtswehrführer Thomas Hansen und Schwesings Bürgermeister Wolfgang Sokoll hatten es sich ebenfalls nicht nehmen lassen an dem Amtsringreiten dabei zu sein. Beide zeigten allerdings das die geringe Beteiligung der Reiter auch bei ihnen nicht gut ankamen. Es wäre schade wenn diese Tradition aussterben würde. Harald Barnik vom gastgebenden Verein er hatte den Posten des Generals übernommen was einen besonderen Grund hatte, gab dann die Preisträger sowie neuen Majestäten bekannt. Bei den Jugendlichen wurde Thore Möller unter großem Beifall zum neuen König proklamiert. Die Goldmedaille ging an Sina Carstensen, die Silberne an Hanna Nissen und die Bronzene an Lenja Petersen. Mit Matthias Petersen aus Schwesing eigentlich General des Vereins gab es vom Gastgeber einen neuen König der auch die Silbermedaille in Empfang nehmen konnte. Die Goldmedaille ging an Jörg Peter Radtke und die Bronzene ging an Holger

Kniese. Bei den Ü 60: ging die Goldmedaille an Karl-Heinz Hansen, die Silberne an Andreas Hansen und die Bronzene an Christian Kramer. Jasmin Jürgensen holte sich bei den Amazonen die Goldmedaille gefolgt von Kathrin Seehusen mit der Silbermedaille und Sina Brand mit der Bronzenen. Der Tagesbesten-Pokal ging an Jörg Peter Radtke und der A-Pokal an die Immenstedter sowie der Durchschnittspokal an Viöl. Auf dem Festplatz gab es dann zum Abschied ein umreiten aller Teilnehmer mit den Fahnen-trägern vorweg. Am Abend trafen sich alle im Gasthof Immenstedt-Kiel zum Fest wieder.



v.l. Die Könige Thore Möller, Matthias Petersen mit Leutnant Harald Barnik.
Foto: pep

SOLLWITT

Veranstaltungen Sollwitt

- 09.11. Laternelaufen in Sollwitt
- 17.11. Erntefest in Norstedt
- Dezember - Lebendiger Adventskalender
- 09.12. Punschen auf dem Meyer-Hof, Sollwitt-Feld

Feuerwehrgrillen 2018

In diesem Jahr fand das jährliche Feuerwehrgrillen für Jedermann am 10. August in Pobüll in der Halle von Metallbau Arendt statt. Die Kameraden aus Pobüll hatten sich alle Mühe gegeben die Schmiede für das Grillfest herzurichten – mit Erfolg.

Neben leckerem Essen vom Grill und Getränken wurde in diesem Rahmen auch die von Holzbildhauer Simon Dethleffs gestaltete Dorfbank eingeweiht und an die Gemeinde übergeben.

Ein toller Abend für Groß und Klein der bis in die Nacht andauerte!

GRAFIK NISSEN

KIRCHENWEG 2
24976 HANDEWITT

TEL. 0461 | 979787
INFO@GRAFIK-NISSEN.DE

SCHÜTT BAUELEMENTE GmbH

**Türen · Fenster · Treppen
Rollläden · Wintergärten
Sonderanfertigung + Montage**

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 048 43 - 605 · Fax 048 43 - 21 47
eMail: info@schuett-bauelemente.de · www.schuett-bauelemente.de

Man trifft sich künftig „Bi de Katt“ - Gemeinde erneuerte Sitzgruppe

Gefühlt hat an der Kreuzung Ecke Pobüll/Westerwaldweg schon immer eine Bank gestanden. „Irgendwer saß immer da, wenn man vorbei kam“, erinnern sich vor allem ältere Dorfbewohner lebhaft an frühere Zeiten. Zum offiziellen Dorftreffpunkt wurde der Platz aber eigentlich erst im Jahr 2003, als die Gemeinde Sollwitt im Rahmen einer Dorfentwicklungsmaßnahme drei massive Holzbänke aufstellen ließ. Seitdem treffen sich die Anwohner hier am Wochenende oder an lauen Abenden ganz zwanglos zum Schnackern oder für einen kleinen Umtrunk.

Dass diese Gewohnheit in den letzten Jahren deutlich nachgelassen hatte, lag vor allem daran, dass der Zahn der Zeit kräftig an den Bänken nagte – was den Wohlfühlfaktor spürbar schrumpfen ließ. Der nasse Sommer 2017 gab der Sitzgruppe dann den Rest, danach konnte man sich nicht mehr gefahrlos hinsetzen.

„Als ich das hörte, konnte ich es erst gar nicht glauben: Die schönen Bänke sollten schon kaputt sein?“, erinnert sich Sollwitzs Bürgermeister Thomas Hansen an seine erste Reaktion auf die Anfrage aus dem Ortsteil, ob man da nicht mal was machen könnte. Doch als er anhand der Unterlagen feststellte, dass die Bänke tatsächlich schon 15 Jahre auf dem Buckel hatten und somit gewissermaßen zu Recht abgängig waren, konnte er den Gemeinderat bald davon überzeugen, dass eine Erneuerung angebracht sei und in Auftrag gegeben werden sollte.

Der Zufall wollte es, dass Simon Dethlefs gerade von der Walz zurückgekehrt war. Da sich der gelernte Holzbildhauer gerne in seinem Heimatdorf Pobüll selbständig machen wollte, kam ihm die Anfrage der Gemeinde gerade recht. Als naturverbundener Künstler wählte er das Holz sehr sorgfältig aus und entschied sich für eine umgestürzte Eiche, die rund 95 Jahre lang in Bönebüttel bei Neumünster gestanden hatte. Den Stamm teilt er in drei Blöcke, von denen zwei der Sitzgruppe als Tisch dienen sollten. Den dritten krönte er mit einer geschnitzten Tierfigur und integrierte diese Stele später in die Rückenlehne, um dem Ensemble mehr Halt zu



geben. Die Sitzflächen und Kanten rundete er so ab, dass sich das Regenwasser nicht mehr darauf sammeln und zu Schäden führen kann. „So sollten die Bänke mindestens 20 Jahre halten“, versprach er bei der Einweihung des neu gestalteten Treffpunkts. Dies geschah am 10. August im Rahmen des Grillfestes des Feuerwehr Sollwitt-Pobüll.

Die Skulptur wurde von den Kindern des Dorfes enthüllt, die sich über das Holztier sichtlich freuten. „Ich habe mich für eine Katze entschieden, weil ihre Mentalität am besten zu uns passt“, erklärte Simon Dethlefs zur Erheiterung der Enthüllungszeugen. Seine Begründung, dass Katzen es sich – genau wie die Pobüller – gerne an solch schönen Plätzen gemütlich machen, wurde von niemandem in Frage gestellt. Nach einem ausgiebigen Testsitzen herrschte zudem Einigkeit darüber, dass man sich künftig wieder viel häufiger an der „Bank bi de Katt“ treffen sollte. Damit bekommt

der Satz „Ik kiek noch gau na de Katt“ in Pobüll eine völlig neue Bedeutung.



Text und Fotos:
Silke Schlüter

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
- die am 1. November 2018 erscheint -
ist der 15. Oktober 2018.

Gerhard Dethlefs

Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25
25884 Sollwitt
Fax 04843-2165
Tel. 04843-2233

Von schlüsselfertig
bis Ausbauhaus

**Jens
Jensen**

Bauunternehmen GmbH

- Neubauten aller Art
- Sanierung
- Reparaturen rund ums Haus

sind wir ein
starker Partner

Hausbesichtigung
auf Wunsch

Kirchenweg 16 · 25884 Viöl
Tel. (04843) 1061 · JensJensen@t-online.de
www.jens-jensen-bau.de

Veranstaltungen Viöl

- 15.09. Bouleterrier Grunert-Cup Bouleplatz Viöl
- 15.09. 14:00 Uhr, VHS Börse „Rund ums Kind“ Schule Viöl
- 16.09. 10 Uhr, Ringreiter Viöl Kinderringreiten Dörpsplatz Viöl
- 02.10. 19:30 Uhr, Laterne laufen, Treffpunkt Feuerwehrgerätehaus
- 13.10. 19:30 Uhr, Öffentlicher Herbstball, Kirchspielkrug Gallehus

Neues von den LandFrauen Viöl

Abendkutschfahrt zur Hallig Südfall

Nachdem wir im letzten Jahr unseren Ausflug wegen schlechtem Wetter absagen mussten, ging es nun im Juli wirklich los. Bei strahlendem Sonnenschein ging es mit insgesamt drei Kutschen auf ins Wattenmeer. Bei der auch immer wieder ein kleines Rennen der Kutschen stattfindet, sich aber immer wieder eingliedert wird. Unsere Kutsche fuhr die Tochter vom Halligehopaar. So erfuhren wir schon auf der Hinfahrt ganz viel über das Leben und Wirken auf der Hallig. Dort angekommen wurden wir sehr herzlich empfangen, unter anderem von einem Schaf, das sich immer vom Kutscher ein Leckerli abholt, wenn er drüben ist. Nachdem wir uns ein am super leckeren Grillbuffet mit allem was das Herz begehrt, gestärkt hatten, hat uns die Gastwirtin, Frau Erichsen, auf sehr unterhaltsame Art und Weise von ihrem Alltag auf der Hallig erzählt und uns berichtet, das alles was sehr nach „Bullerbü“ aussieht harte Arbeit und nicht immer so einfach ist. Dann wurde es auch schon bald

Zeit den Rückweg anzutreten. Mussten wir doch das Festland wieder erreichen, bevor die Flut kam. Und so fuhren wir, bei untergehender Sonne, mit den Kutschen wieder Richtung Nordstrand. Es war eine superschöne Tour und danke an Holger und die Wattenkutscher das wir so etwas schönes erleben durften.

Gemeinschaftsveranstaltung mit „Mama Massai“
Zu unserer Gemeinschaftsveranstaltung mit den Vereinen Ostenfeld, Ohrstedt und Viöl haben wir in diesem Jahr in den Kirchspielkrug Gallehus eingeladen. Gestartet wurde mit einem gemeinsamen Imbiss. Danach waren wir alle gespannt auf „Mama Massai“, Angelika Wohlenberg-Kinsey (auch genannt „die heilige Wilde aus der Steppe“). Sie war aus Tansania gekommen, um uns über ihr Leben als Missionarin bei den Massai zu berichten. Sie wurde von ihrem Ehemann, den sie in Tansania kennengelernt hatte, und ihrem Vater (er war 18 Jahre Pastor in Breklum), begleitet. Als erstes brachten Angelika und ihr Mann uns ein Lied in der Landessprache der Massai bei. Dabei merkte man schon mit wieviel Herz die beiden dabei sind. Angelika absolvierte hier in Deutschland eine Aus-



bildung in der Krankenpflege und später auch noch als Hebamme. Schon als Kind hat sie gesagt, das sie später als Missionarin arbeiten möchte. Vor 35 Jahren erfüllte sich dann ihr Traum und sie kam zu den Massai. Dort versucht sie den Menschen die christlichen Werte näher zu bringen. Denn dort ist es immer noch an der Tagesordnung, das die Mädchen beschnitten werden, schon acht jährige Mädchen verheiratet werden(, denn die Männer dürfen sich so viele Frauen nehmen wie sie möchten). Auch Gewalt gegenüber Frauen ist völlig normal. Die Menschen, die dort arbeiten haben unseren höchsten Respekt verdient. Sie sorgen dafür, das die Massai die notwendige medizinische Betreuung erhalten und sie bauen Schulen, damit jedes Kind die Möglichkeit hat eine Schulbildung zu erhalten. Angelika hat so lebendig vom Leben in Tansania erzählt, wir hätten noch stundenlang zuhören können. Nachdem viele Fragen beantwortet wurden, hatten wir noch die Möglichkeit auf einem „Basar einzukaufen“ den Angelika und ihr Mann für uns aufgebaut hatten. Am Ende konnten sie noch einiges an Spenden mit nach Hause nehmen, denn nur durch Spenden ist es möglich, das sie ihre Arbeit dort machen können. Ein wirklich interessanter Abend.

Gemeinde Viöl



Bürgermeister Heinrich Jensen
Amselweg 14, 25884 Viöl
Tel.: 04843 920
E-Mail: Heinrich.Jensen@t-online.de

Unsere nächsten Veranstaltungen:
18.09. Vortrag von Christiane Jensen, Seniorenbegleiterin aus Viöl
08.10. Erntedanknachmittag
19.10. Seniorennachmittag
Wir freuen uns immer wieder über viele neue Anregungen und Tipps

*Bis zum nächsten Mal Euer Vorstand, Antje Carstensen
Ulrike Hansen, Angela Rucha*



GARDINEN-STUDIO
CARSTENSEN
Polsterei · Raumausstattung

Westerende 43 · 25884 Viöl
Telefon 04843/27175 · Fax 04843/27176
CarstensenSollwitt@t-online.de

**Änderungsschneiderei
und Heißmangel**
(auch mit Waschs-service) bei uns im Haus.

Schüttenfest in Hoxtrup, Boxlund, Kragelund un Eckstock

Nu wehr dat weller so-wiet: Schüttenfest stunn an. Kriegen wi dat weller torech, oder fallt dat ditmol ut, weil wi nich genuch Lüüd warn?

Ne, dat full nich ut. Unse jung Lüüd sind weller richti gut dorbi. Moken alles mit un bring uk noch annern mit, de mit uns fiern möch.

Nodem wi de Nomid-dach in Muschen schothen harn, de Fruns mit Luffbüx un de Männer mit Kleenkaliber, ging wi all Tohus. Keener wuss wat, bet op de Vörstand.

Abends hebt wi uns bi Gallehus weller dropen. No een schön Eten steech de Spannung: wie heet dat nie Königspoor? Ditmol wur de op Plack ermitelt.

Önner grootet Hallo wur se bekannt geben:

Maria Möhrke wehr de nie Königin und ehr König heet Marvin Sterner.

1. Pries harn Maika Thomsen mit 56 Ringe und Sven Clausen mit 52 Ringe
2. Pries ging an Monika Möhrke und Harald Sterner



3. Pries wehrn Claudia Möhrke(52 Ringe) und Didi Brodersen(51 Ringe)

4. Pries harn Lena Hinz und Christoph Möhrke

5. Pries kregen Ina Möhrke(52 Ringe) und Thore Christiansen(50 Ringe)

Na de Priesverdeelung harn wi noch veele komodige Stunn, mit Eier broden un allet drum und dran.

Und wi dat bi uns so übli is, is de Mondach not Schüttenfest unset Norderwechfest. Wenn dat so wiedergeiht, möt wi de Wech bald utbuhn. Dor wehrn 42 Utwussende und 2 Kinder.

Ganz schön veele, oder.

Nu bruken wi bloß nochmol een ordentliche Bank dor. De wat dor steiht is all ganz schön old und nich mehr schmuck, over villich deit sick dor je mol wat. Wi würn us freuen!!

P.S.: Jüss wehr de Berich vun unse Norderwech affschickt, hebt de Gemeindarbeiter uns Bänke oppoleert. Nu kann dat Fest anner Johr weller losgohn.

Veelen Dank an Thomas, Rainer und Carlo



HANDBALL-CAMP 2018

HSG JÖRL - Doppeleiche VIÖL

**Jahrgänge 2002 - 2005
in der Sporthalle Eggebek
Termin: 18. - 20.10.2018**

**Für Jungen und Mädchen
Verpflegung: Frühstück, Mittag und Abendessen
Übernachtung in Klassenzimmern**

Beginn:	18.10. 09:30 Uhr
Ende:	20.10. ca. 13:00 Uhr
Kosten:	45 €
Anmeldung:	bis zum 25.09.18 bei Rolf Hänsel unter der Telefonnummer 0172-9181685 oder per Mail an rolfhaensel-hsgjdv@t-online.de . Bitte gib folgende Daten bei der Anmeldung an: Name, Geburtsdatum, Adresse, Telefonnummer und T-Shirt Größe. Weitere Infos erhältst Du nach der Anmeldung. Auch für Nichtmitglieder!
Bankverbindung:	HSG Jörl DE Viöl IBAN: DE72215653160001051373, BIC: GENODEF1HDW Verwendungszweck: Name des Kindes, HSG Handballcamp 2018
Highlight:	Fahrt zum Bundesligaspiel der SG Flensburg/Handewitt

Jeder Teilnehmer erhält ein T-Shirt!

auch mit Torwartraining!

Die Trainingseinheiten werden unter anderem geleitet von:

Lena Schulz - Spielerin 3. Liga Johannes Krüger - Spieler 3. Liga
Ralf Johannsen - Trainer SH-Liga

HANDBALL-CAMP 2018

HSG JÖRL - Doppeleiche VIÖL

**Jahrgänge 2006 - 2010
in der Sporthalle Eggebek
Termin: 14. - 16.10.2018**

**Für Jungen und Mädchen
Verpflegung: Frühstück, Mittag und Abendessen
Übernachtung in Klassenzimmern**

Beginn:	14.10. 09:30 Uhr
Ende:	16.10. ca. 13:00 Uhr
Kosten:	45 €
Anmeldung:	bis zum 25.09.18 bei Rolf Hänsel unter der Telefonnummer 0172-9181685 oder per Mail an rolfhaensel-hsgjdv@t-online.de . Bitte gib folgende Daten bei der Anmeldung an: Name, Geburtsdatum, Adresse, Telefonnummer und T-Shirt Größe. Weitere Infos erhältst Du nach der Anmeldung. Auch für Nichtmitglieder!
Bankverbindung:	HSG Jörl DE Viöl IBAN: DE72215653160001051373, BIC: GENODEF1HDW Verwendungszweck: Name des Kindes, HSG Handballcamp 2018
Highlight:	Fahrt zum Bundesligaspiel der SG Flensburg/Handewitt

Jeder Teilnehmer erhält ein T-Shirt!

auch mit Torwartraining!

Die Trainingseinheiten werden unter anderem geleitet von:

Lena Schulz - Spielerin 3. Liga Johannes Krüger - Spieler 3. Liga
Ralf Johannsen - Trainer SH-Liga

Wenn's um die Rente geht

Am 1. September blickt Hans-Werner Bumb auf eine 25-jährige Tätigkeit als ehrenamtlicher Versichertenberater zurück. Aus diesem Grund hat ihn die Deutsche Rentenversicherung für den 27. September zu einer Feierstunde nach Berlin eingeladen. Zur Vorbereitung auf diesen großen Tag hat der Viöler für sich schon mal eine kleine Bilanz gezogen und dabei festgestellt, dass sich die Zahl der Menschen, die bei ihm in Punkto Rente Rat suchen, im Laufe der Zeit mehr als verdoppelt hat. Da er auch beruflich immer mit dem Thema zu tun hatte, kommt er insgesamt sogar auf mehr als 50 Jahre Fachwissen und Erfahrung in der gesetzlichen Renten- und Sozialversicherung.

„Jährlich berate ich etwa 700 Menschen – am Telefon, bei Hausbesuchen und in den kostenlosen Sprechstunden in Viöl, Bredstedt, Tönning und Garding, die inzwischen auch meist viel länger dauern als ursprünglich angesetzt“, sagt er und ist selbst am meisten überrascht, wie viele ehrenamtliche Arbeitsstunden er Tag für Tag leistet. „Aber ich tue es gerne“, sagt Bumb, für den das Ehrenamt Ehrensache ist: „Wenn wir Bürger keine Ehrenämter übernehmen, kann der Staat nicht funktionieren“, davon ist er überzeugt.

Dieses Selbstverständnis hat der gebürtige Ahrenviöler schon früh gelebt: Mitte der 60er Jahre im Vorstand der örtlichen Landjugend und im Kreisvorstand des Kreislandjugendverbandes, Ende der 70er als Gründungsvorsitzender des Viöler Tennisvereins und als Vorsitzender des Fördervereins der damaligen Realschule in Viöl und ab den 80ern als Vorstandsmitglied des DRK-Ortsvereins. In den 90ern engagierte er sich als Mitglied des Kirchenvorstandes und der Kreissynode und war bis zum Juni 2018 Mitglied der Gemeindevertretung Viöl und der damit verbundenen Ausschüsse. Und das sind längst noch nicht alle Ehrenämter.

„Das erste Mal kam ich 1967 mit dem Thema Rente in Berührung, im Rahmen meiner Arbeit in der Verwaltung“, sagt Hans-Werner Bumb, der zu der Zeit im damaligen Amt Wester-Ohrstedt tätig war. „Seitdem haben sich die Vorschriften und Gesetze alle naslang geändert, so dass die Fortbildung für mich eine sehr große Rolle spielt“, sagt er und erzählt, dass er regelmäßig mehrtägige Seminare besucht, um immer auf den aktuellen Stand zu sein. Eine Botschaft ist ihm besonders wichtig: „Ich verkaufe keine Versicherungen, ich stehe niemals unangemeldet vor der Tür und nehme für meine Hilfestellung kein Geld“, betont er.

Auf die Frage, was sich in all den Jahren verändert hat, erzählt er von zunehmender Bürokratie, aufwendiger Dokumentation und der Vielzahl von Formularen, die er kennen, erklären und ausfüllen muss. Aber auch davon, dass immer mehr Leute den Wunsch haben, früher in Rente zu gehen – und es oft aus finanziellen Gründen nicht können. Wann kann ich in Rente gehen? Wann geht das abschlagsfrei? Wieviel Rente habe ich zu erwarten? Wann muss in den Antrag stellen? Das sind die Fragen, mit denen er täglich zu tun hat.

„Wichtig ist, dass man sein persönliches Versichertenkonto im Auge behält und die Dokumente schnellstmöglich prüft, die einem regelmäßig von der Rentenversicherung zugeschickt werden“, so sein Rat.



Wer Hinterbliebenen- oder Altersrente beantragen möchte, ruft ihn unter Telefon 04843 1510 an oder kommt direkt in die Sprechstunde im Amtsgebäude – am 9. Oktober von 10 bis 16.30 Uhr sowie am 13. November und 11. Dezember jeweils von 13 bis 16.30 Uhr.

„Ich weiß, dass der Papierkrieg mit all den Vordrucken und Vorschriften immer komplizierter wird. Deshalb stelle ich mein Fachwissen gerne der Allgemeinheit zur Verfügung und helfe den Versicherten beim Ausfüllen der Anträge – und das selbstverständlich bei absoluter Verschwiegenheit“, betont Bumb, der auch dann helfend zur Stelle ist, wenn nach dem Verlust eines Angehörigen Anträge auf Hinterbliebenen- oder Waisenrente zu stellen sind. Weder das Internet noch Telefonhotlines oder Infobroschüren können diese ehrenamtliche Arbeit seiner Meinung nach ersetzen: „Das persönliche Gespräch ist nach wie vor das A und O“, betont er.

Wie dankbar die Menschen sind, zeigen die zahllosen Briefe und Karten, die Hans-Werner Bumb im Laufe der Jahre bekommen und aufbewahrt hat. Darin wird er als „wohltuender Engel“ oder „Lichtblick in der Vorschriften- und Paragraphen-Welt“ bezeichnet. Das blieb nicht ohne Folgen: „Diese Dankbarkeit darf ich in 99 von 100 Fällen erfahren und das ist für mich die allerbeste Motivation, weiterzumachen.“

Text und Foto: Silke Schlüter

Einladung

Der Kultur-, Sport- und Jugendausschuss lädt alle Viöler, ihre Freunde und Gäste ein zum:

- Laternelaufen am 2.10.2018 um 19:30 am Feuerwehrgerätehaus
- Herbstball am 13.10.2018 ab im 19:00 Gallehus
- Vortrag von Heike Thomsen "Wieder in Afrika" am 15.11.2018 um 19:00 im Gallehus.




IHR KANZLEIHAUS

Steuerberatung · Rechtsberatung · Wirtschaftsberatung

Aus Prinzip kompetent. Und menschlich.

Norstedter Straße 1
25884 Viöl
Tel.: 04843-20850-0

Flensburger Chaussee 38
25813 Husum
Tel.: 04841-6633-0

www.ihr-kanzleihaus.de



Rock-Pop-Academy in Viöl



Mein Name ist Frank Rühmann. Ich bin Schulleiter der Rock-Pop-Academy in Schleswig – Eckernförde und Viöl.

Im Mai dieses Jahres habe ich mich entschlossen, eine Zweigstelle in Viöl zu eröffnen. Dank tatkräftiger Mithilfe durch Tanja Ploetz war es mir möglich, einen Raum in der Diakonie anzumieten, in dem wir in Ruhe unterrichten können.

Hier wird durch erfahrene Dozenten Unterricht in Klavier, Akustik-Gitarre, Geige, Bass, Ukulele und Gesang erteilt.

Die Rock-Pop-Academy ist eine moderne Musikschule und hat ihren Hauptsitz in Schleswig.

Egal ob Anfänger,

fortgeschritten oder Profi - wir kümmern uns um alle Belange einer guten Instrumentalausbildung. Der Spaß am Musizieren steht bei uns im Vordergrund, denn nur wenn man Freude mit seinem Instrument hat, kann man sich auch wirklich weiterentwickeln.

Alle unsere Dozenten sind erfahrene Musiker und Musiklehrer, die mit viel Geduld, Liebe und Professionalität den Unterricht gestalten.

Schau doch einmal vorbei bei uns. Am besten vereinbarst Du gleich heute noch eine kostenlose Probestunde für Dein Lieblingsinstrument.



Unterrichtsort:

Jugendzentrum Viöl / Diakonie, Schwalbenweg 2, 25884 Viöl

ANMELDUNGEN in der ROCK-POP-ACADEMY

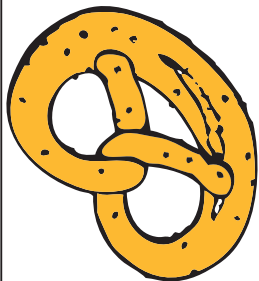
Frank Rühmann (Schulleiter)

Schwarzer Weg 18, 24837 Schleswig

Telefon: 04621/3821146 Mo-Fr 10-13 Uhr

E-Mail: info@rock-pop-academy.de

Homepage: www.rock-pop-academy.de



Bäckerei Hansen
Jes Christian Hansen
Westerende · Viöl
Tel. 0 48 43 / 13 44

*Wir backen
nach alten
Hausrezepten!*

Anzeigen-
und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe -
die am 1. November erscheint -

...

BURMEISTER
Aus Liebe zum Genuss

**Landschlachtereie
Burmeister**

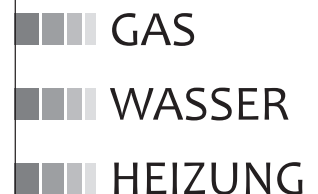
GmbH & Co. KG
25884 Viöl
Tel. 04843-1301
www.la-bu.de

BAUMBACH
Nordstrander Hofladen

Besuchen Sie uns
im Hofladen auf
Nordstrand oder im
Internet.

Tel. 04842-495
www.lammfleisch.de

Ihr zuverlässiger Partner für



Ganz in Ihrer Nähe:

Udo Lorenzen

Gas-Wasser-Heizungstechnik

Schwalbenweg 11 · 25884 Viöl

Tel. 0 48 43/21 04

Mobil 0151/271 884 60

...
ist der 15. Oktober 2018.

Gemeinsam Starten - gemeinsam Ankommen



Auch in diesem Jahr hat die VR Bank Westküste im Rahmen des CJ-Schmidt – Hafentagelauf zehn motivierte Läuferinnen und Läufer gesucht. Nach der Bewerbungs- und Votingphase standen die Kandidaten fest.

„Die Sportler erhielten ein Starterpaket mit T-Shirt, Trinkflasche, Laufsocken usw. und durften nach gelaufenen 10 km jeweils eine Spende in Höhe von 250,00 Euro an einen gemeinnützigen Verein oder Institution ihrer Wahl überreichen“, so Katja Ingwersen, Marketing-Mitarbeiterin der VR Bank Westküste.

Die Läuferinnen und Läufer waren:

Bernd Klose für den Reit- und Fahrverein Mildstedt und Umgebung e.V.; Alfred Zastrow für die Friedrichstädter Sportschützen v. 1965 e.V.; Andrea Kampe für den Hospitzdienst Eiderstedt; Lasse Kiehne für den Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl-Immenstedt; Rainer Bechstein für die Christlichen Pfadfinder; Olaf Steger für Ihr Kanzleihaus hilft! E.V.; Jassica Thomsen für die Jugend des SV Ramstedt e.V.; Dieter Thomsen für den Förderverein Schule an der Treene – Außenstelle Schwabstedt; Dorothea Winterhof für Atlantic Women 2017; Judith Korga für den Tierschutzverein Nordfriesland

Schnell, günstig, unkompliziert:

Das Modernisierungsdarlehen

10.000 € für 95 €/Monat

- ⇒ Keine grundbuchliche Absicherung erforderlich
- ⇒ Nur für Privatpersonen
- ⇒ Prüfung Bonität und Kapitaldienstfähigkeit
- ⇒ Darlehen von 10.000 bis 50.000 Euro

* Beispielrechnung: Sollzinssatz: 2,65 % p.a. fest für die gesamte Laufzeit; effektiver Jahreszins: 2,68 %; Nettodarlehensbetrag: 10.000 Euro; Vertragslaufzeit: 10 Jahre; zu zahlender Gesamtbetrag: 11.394,33 Euro; monatliche Rate: 94,96 Euro; letzte Rate: 94,09 Euro; Anzahl der Raten: 120; Bonität vorausgesetzt. Anbieter: VR Bank Westküste eG, Norderstraße 18 - 20, 25813 Husum

Wir beraten Sie. Jetzt in Ihrer VR Bank Westküste.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

☎ 04841 692-0
www.vrbank-westkueste.de



**VR Bank
Westküste eG**

Martin Stephan ist neuer Chorleiter



Nach den Sommerferien hat auch unser Chor wieder langsam mit den Proben begonnen. Zunächst noch unregelmäßig, da Martin schon längerfristig Termine hatte. Ab 27. September singen wir regelmäßig Donnerstags um 19:30, im Raum vom Musikclub Viöl.

In den zwei Proben die wir schon hatten, haben wir schon gut zueinander gefunden und freuen uns ihn einmal näher vorstellen zu können.

Martin Stephan, Jahrgang 1952, ist schon lange der Musik verbunden. Er

sang als Junge im Thomanerchor, bevor er Orgel und Dirigieren in Eisenach, bzw. an der Hochschule für Musik „Franz Liszt“ in Weimar, studierte. Die Zusatzausbildung zum Carillonneur (Glockenspieler) machte er während seiner Anstellung in Erfurt 1977, für das Glockenspiel am „Bartholomäusturm“, welches am 7. Oktober 1979 durch ihn eingeweiht wurde.

Ab 1986 war er Organist der Konzerthalle Ulrichskirche in Halle und Carillonneur am dortigen Roten Turm. Von 1997 bis 2002 zudem Titulorganist (Ehrenamtl. Organist) an St. Georgen in Eisenach, der Taufkirche J. S. Bachs. Zusätzlich arbeitete er an der Musikhochschule Wei-

mar von 1976 bis 1989 als Lehrbeauftragter und bis 2003 an der Evang. Hochschule für Kirchenmusik in Halle.

2003 zog es ihn in den hohen Norden wo er als Kantor und Organist an St. Nicolai auf Sylt in Westerland bis 2016 tätig war. Unter seiner Leitung wurden wesentliche Oratorien aufgeführt, u.a. Brahms „Ein deutsches Requiem“, Mendelssohn-Bartholdy, 2. Sinfonie, Dvorak „Stabat mater“, Brahms Violinkonzert, Orffs „Carmina burana“, Bach „Johannespassion“, Weihnachtsoratorium und weitere große Projekte.

Über die ganze Zeit hat Martin Stephan eine rege Konzerttätigkeit in Europa und den USA.

Alljährlich kehrt er im Juni während der Händelfestspiele an seine frühere Wirkungsstätte, der Konzerthalle Ulrichskirche in Halle.

Da ihm die Orgelmusik sehr am Herzen liegt ist Martin weiter aktiv in seinem jetzigen Heimatort Langenhorn. Er übernahm den Vorsitz vom Verein „Kirchenmusik an St. Laurentius Langenhorn(ev.)“ und hat die künstlerische Gesamtleitung des Langenhorn Orgelsommers inne. Bei diesen Konzerten in der Langenhorn Kirche, die wöchentlich stattfinden, waren schon einige unserer Chorsänger begeisterte Zuhörer unter den zahlreichen Gästen. Trotz seiner umfangreichen Konzerttätigkeiten im In und Ausland, hat er den Weg zu uns nach Viöl gefunden.

Nun sind wir alle guter Dinge, dass wir am Nikolaustag, dem 6. Dezember 2018, ein erstes weihnachtliches Konzert zu Gehör bringen können in der St. Christophorus Kirche Viöl. Mit neuen Liedern die wir jetzt einstudieren, als Projekt für jeden.

**Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 1. November 2018 erscheint -
ist der 15. Oktober 2018.**

Musik liegt in der Luft

Der Musik-Club Viöl lädt zu seinem traditionellen Jahreskonzert ins Husum Hus ein. Am 3. November 2018 wird es wieder zwei Konzerte geben. Das erste nachmittags um 15 Uhr, das zweite abends um 19.30 Uhr.



Der Kartenvorverkauf beginnt ab dem 1. Oktober in der Filiale der VR Bank Westküste in Viöl. Die SpielerInnen und Dirigenten freuen sich auf viele Zuschauer.

Inh. Silvia Jensen

Traumklamotte

Westermarkt 9 · 25884 Viöl · 04843/2055011

20.9.-25.9.2018

20% auf alle
Strickpullover

Gartenholz Kiehne



Carports · Gartenhäuser · Zäune · Pflasterungen · Baggerarbeiten

Bürozeiten: Mo./Mi./Do./Fr. 14:30 - 17:30 Uhr, Samstags 09:00 - 12:00 Uhr und nach Vereinbarung

Telefon 04843 / 20 56 04 · info@gartenholz-kiehne.de



Alte Geschichten und Erzählungen aus Viöl

Eine schöne Sammlung von Geschichten aus unserer Heimat, vieles im Original Viöler Plattdeutsch. Aufgeschrieben von Christa Jensen Boxlundfeld, geb. Albertsen Boxlund, „Jinniges“ in ihrer Jahresarbeit für den Aufbauzug Viöl 1958.

Die Entstehung der Döntjes. Früher hatten die Menschen kein elektrisches Licht in den Häusern. In den winterlichen Nachmittagsstunden, wenn es noch zu früh war, zum Anzünden der Petroleumlampen und schon zu dunkel zum Arbeiten, dann setzten sich die Menschen zusammen und erzählten aus vergangenen Zeiten. In diesen „Schummerstunden“ entstanden die unheimlichen und gespenstischen Erzählungen. Nach dem Abendessen wurden dann die Lampen angezündet. Die Frauen webten, spannen und strickten. Die Männer putzten das Pferdegeschirr, flochten Körbe und schnitzten Holzlöffel und andere Geräte. Nebenbei wurde wieder erzählt. Besonders spannende, humorvolle, oder unheimliche Geschichten wurden weiter erzählt und später ausgemalt. Die Menschen besaßen die Gabe und die Zeit, spannend erzählen und aufmerksam zuhören zu können. So sind die Döntjes entstanden.

Es gibt nur wenig Sagen oder Märchen aus dem Kirchspiel Viöl.

Die bekannteste ist die Sage vom Viöler und Drelsdorfer Riesen.

Vor langer Zeit lebten in Viöl und Drelsdorf zwei Riesen. Sie hatten immer Streit miteinander, weil jeder der beiden glaubte, er sei der stärkere. Eines Tages machte sich der Drelsdorfer Riese auf nach Viöl, um einen Termin zu verabreden, an dem sie ihre Kräfte messen wollen. Der Drelsdorfer Riese sollte einen großen Stein nehmen und damit die Spitze des Viöler Kirchturms abwerfen. Danach sollte der Riese aus Viöl sein Glück versuchen. Nachdem die Gegner sich geeinigt hatten, trottete der Drelsdorfer wieder in sein Heimatdorf zurück. Sein Weg führte ihn durch ein recht sandiges Gebiet. Bald waren seine Holzpantinen voller Sand. Siebenmal musste er sie in wenigen Minuten leeren. So entstanden die „Sieben Berge“ bei Spinkebüll. („Söben Bargaen“) In Drelsdorf angekommen suchte er sich einen

recht großen Stein und warf ihn mit aller Wucht in Richtung Viöl. Schadenfroh lachte er auf, als er sah, wie die Kirchturmspitze abbrach. Der Stein flog weiter und ist noch heute in Muschen, östlich von Viöl, zu sehen. Als der Viöler Riese das sah, wurde er blass vor Wut. Er nahm einen noch viel größeren Stein und warf ihn gegen den Drelsdorfer Kirchturm. In der Hitze des Gefechts hatte er aber nicht richtig gezielt und der Stein flog am Ziel vorbei, verfehlte es jedoch nur um wenige Zentimeter. Vom Luftzug berührt, steht der Drelsdorfer Turm noch heute ein wenig schief. Den Stein findet man noch heute nordwestlich von Drelsdorf im Moor.

Der Abendmahlskelch von Viöl

Ein Mann aus Viöl ritt von Flensburg nach Hause. Er war mit seinen Gedanken bei seiner Frau und den Kindern. Der Schimmel fand den Weg allein. Plötzlich fuhr der Reiter in die Höhe. Lautes Singen und Lachen tönte an sein Ohr. Er sah sich um und entdeckte zu seinem großen Schrecken, dass in einem Hünengrab, das am Wege lag, ein großes Loch zu sehen war. Davor feierten lauter kleine Leute, die „Unnererdschen“, ein Fest. Der Mann hielt sein Pferd an und betrachtete das Treiben. Da bemerkten ihn die kleinen Leute. Johlend umringten sie ihn und boten ihm einen gefüllten goldenen Becher zum Trunke an. Doch da erfasste ihn das Grauen. Wenn der Becher mit Gift gefüllt sei! Mit einem Ruck goss er den Inhalt hinter sich, Riss sein Pferd herum und galoppierte mit dem goldenen Becher in der Hand davon. Da riefen hinter ihm viele Stimmen: „Dreibein komm heraus!“ Er sah sich um. Entsetzt gewahrte er ein großes Ungeheuer, das mit langen Sprüngen ihm nacheilte. Der Mann trieb sein Pferd an, so sehr er konnte. Voller Angst sah er sich um, atmete jedoch erleichtert auf. Dreibein blieb zurück. Doch da ertönten viele Stimmen: „Zweibein komm heraus!“ Er sah ein seltsames Tier hinter sich herlaufen, das noch schneller war als Dreibein. Der Reiter gab seinem Schimmel die Sporen, dass er lief, so schnell er konnte. Bald blieb auch Zweibein zurück. Der Mann gönnte sich und dem Pferd eine kleine Erholung und ritt etwas langsamer. Doch da hörte er den Ruf: „Einbein, komm heraus!“ Als er sich, von Grauen gepackt, umblickte, erschauerte er. Ein furchtbares Ungeheuer kam auf ihn zu. Er spornte sein Pferd an. Plötzlich hörte er das Keuchen des Tieres. Der Schimmel gab sein Letztes. Wie im Flug ging es dahin. Der Mantel des Reiters wehte im Wind. Doch immer näher rückte das ekelhafte Tier. Da sah der Mann sein Haus vor sich. Unendlich erleichtert, spornte er das Pferd zum letzten Male an. In rasender Geschwindigkeit ging es durch die offene Lohtür ins Haus hinein. Der Bauer sprang vom Pferd und knallte die Tür zu. Das war Rettung in letzter Sekunde; denn schon war Einbein da und warf sich gegen die Tür. Erst jetzt merkte der Mann, dass er Schweiß gebadet war. Da drängte sich der Schimmel an ihn heran. Als er das tapfere Tier besah, bemerkte er, dass der Rücken völlig verbrannt war, von dem



Getränk aus dem Becher. Vor lauter Schmerzen war das Pferd wohl auch so schnell gelaufen. - Jetzt merkte der Bauer, dass er den Becher noch fest in der Hand hielt, so wie er ihn erhalten hatte. Er wagte nicht, ihn als Eigentum zu behalten; sondern er vermachte ihn der Kirche. Am 2.8.1819 brannte das Pastorat ab. Dabei wurde auch der Becher vernichtet.

Das zweite Gesicht

Vom zweiten Gesicht gibt es viele Beispiele im Kirchspiel Viöl. Wenn man eingehend nachforscht, erfährt man von vielen Menschen, dass sie diese Gabe besessen haben. Da die Geschichten dafür fast alle einen ähnlichen Inhalt haben, habe ich nur einige treffende Beispiele heraus gesucht.

Vor etwa 35 Jahren sind die Frauen des Dorfes Behrendorf zum Kaffeekränzchen geladen. Frau Lene macht sich zurecht zum Besuch. Als ihr 14-jähriger Sohn

durchs Zimmer geht, redet sie ihn an: „Hermann, du kannst mi hüüt Abend man affholen.“ Nachdem ihr Sohn zustimmend genickt hat, geht die Frau in das gastliche Haus. Es wird spät und Hermann kommt nicht. Da brechen die Frauen auf. Frau Lene geht die Straße entlang. Da sieht sie ihren Sohn in einem Heckloch stehen. „Nanu Hermann! Wat maakst du denn hier?“ - „Och, Mudder, ik wull di affholen, dor seh ik, wie een Sarg ut een Huus rutdragen ward in een anner Huus. Dor wem uk een ganze Reeg Fruns bi.“ - „Ne, mien Jung, dat is nicht wohr, hier is doch keener dod. Dat sühst du woll noch mol wedder, wenn wirkli een dod is.“ Der Junge ist noch etwas verstört und geht mit seiner Mutter nach Hause.

Kurze Zeit darauf zieht die Familie nach Hoxtrup und wohnt dort in der Abnahme eines Bauernhauses. Nach etwa fünf Jahren wird Hermann krank. Der Arzt stellt Schwindsucht fest. Mit 20 Jahren stirbt der junge Mann. Sein Leichnam soll jedoch nicht in der Abnahme aufgebahrt werden, sondern in dem großen Pesel des Bauern, bei dem seine Familie wohnt. Deshalb wird der Sarg aus der Wohnung von Frau Lene heraus getragen und durch die Haupthautür in den Pesel gebracht. So hat Hermann seinen eigenen Sarg gesehen. Die Frauen von denen er sprach, hatten den Leichnam zurecht gemacht.

Es ist im Jahre 1925 an einem Sonntagvormittag. Als die Kirche aus ist, geht eine Frau aus Boxlund nach Hause. Sie biegt von der Teerstraße ab in den Boxlunder Sandweg. Sie schreitet schnell aus. Plötzlich stockt ihr Fuß. Was ist denn das? Sie glaubt ihren Augen nicht zu trauen. Einige hundert Meter vor ihr rollt ein Zug quer über den Weg! Im ersten Augenblick erschrickt die Frau, dann wundert sie sich. Wieso fährt hier ein Zug? Es gibt in der ganzen Umgebung keinen Bahnhof und keine Bahnschienen. Da fällt ihr auf, dass auch nichts zu hören ist. Sie kommt aus dem staunen nicht heraus, und schon ist der Spuk verschwunden. Die Frau geht zögernd weiter. Als sie an der Stelle angekommen ist, wo der Zug den Weg überquert hat, bleibt sie stehen und sieht sich den Erdboden genau an. Aber nichts hat sich verändert. Kopfschüttelnd geht sie nach Hause und berichtet von ihrem Erlebnis. Es wird von den Hausbewohnern in verschiedener Weise aufgenommen. Man lacht darüber, man wundert sich. Oder man zuckt nur die Achseln. Allmählich vergisst man die Geschichte.

Nach etwa zwei Jahren verbreite sich plötzlich die Nachricht: Von Husum nach Flensburg soll eine Bahnschiene gelegt werden! Es dauert auch nicht lange, da kommen Arbeiter und machen sich ans Werk. Noch im Jahre

1927 wird die Bahn fertig gestellt. Sie überquert den Boxlunder Weg genau an der Stelle, wo die Frau aus Boxlund vor zwei Jahren den Zug hat fahren sehen.

Es ist am Abend des 28. Februar 1897. Die Familie von Hans Hansen Hoxtrup, „Jinniges“ sitzt in der warmen Wohnstube. Die Frauen spinnen, die Männer putzen das Pferdegeschirr. Plötzlich hebt der Sohn August den Kopf. „Dor buuten knistert dat so merkwürdi.“ Die anderen achten nicht darauf. Da steht August auf und geht hinaus. Als er die Tür zur Lohdiele öffnet, bleibt er erschrocken stehen, ein großer Streuhaufen brennt. Einige Flammen sind gegen die Decke geschlagen und das Stroh auf dem Boden hat Feuer gefangen. August ruft die Hausbewohner zusammen. Sie werden blass beim Anblick des Feuers. Dann laufen sie hinaus, wecken die Nachbarn und alarmieren die Feuerwehr. Als der Knecht zum Nachbarn läuft sieht er rückwärts blickend, Stichflammen aus dem Dach schlagen. Sein lauter Ruf: „Feuer, Feuer!“ vermischt sich mit dem Klang des Feuerhorns (Nebelhorn) Nach kurzer Zeit sind viele Helfer auf dem Hof angekommen, eine lange Menschen Kette bildet sich und nun fliegt eine Eimer Ladung Wasser nach der anderen hinauf ins brennende Dach. - Inzwischen ist August in den Stall geeilt. Hier herrscht eine furchtbare Hitze. Die Pferde steigen hoch, die Kühe stampfen mit den Hufen, die Kälber blöken, die Hühner krakehlen und fliegen aufgeregt hin und her.

August steht im Pferdestall und bemüht sich, die Ketten zu lösen. Die tobenden Pferde machen ihm diese Arbeit fast unmöglich. Dann kommt ein Mann in den Stall gestürzt und macht ein Gesicht, als könne er gar nicht fassen, was hier vor sich geht. „Albert fot mit an! Dat Rumstahn helpt nix! Gemeinsam zerran sie die Rinder los. August löst zuerst die besten Milchkühe. Nachdem zwei von ihnen und ein Pferd hinausgerast sind, stürzt das brennende Dach herunter und liegt vor der Stalltür. Die beiden Männer arbeiten wie rasend. Plötzlich fällt von oben Feuer herunter. Es landet zwischen Pferd und August. Das Pferd keilt aus, August bekommt einen Schlag in die Seite und krümmt sich vor Schmerzen. Außerdem fängt sein Haar an zu brennen. Albert springt hinzu und trägt ihn hinaus. Alle Männer arbeiten mit letzter Kraft. Längst ist die Pumpe erschöpft und gibt kein Wasser mehr. Da nimmt man die Jauche zur Hilfe. Es muss doch gehen! Die Luft wird unerträglich durch Hitze, Rauch und Jauche. Der Kampf mit dem heißen Element währt stundenlang. Endlich gelingt es, mit Hilfe der auswärtigen Feuerwehren den Brand zu löschen. Die Leute stehen vor einem riesigen Berg aus Asche und Trümmern. Die Familie Hansen hat nichts gerettet als ein paar Hühner, zwei Kühe, ein Pferd und eine Stehlampe, die die alte Bäuerin in der Aufregung mitgenommen hat, statt einiger wertvolleren Sachen. Alle Helfer finden sich beim Nachbarn Andresen ein, „Eiens“ Dort haben die Frauen und Mädchen vorgesorgt. Jeder soll gesättigt werden. In der Küche, im Flur und auf der Lohdiele sitzen die Helfer, essen und trinken. Die meisten sind nach kurzer Zeit betrunken, johlen, lachen und gröhlen. Da ruft ein junger Mann: „Albert, wat is denn mit di los? Du sühst je ut, as büst du nich op disse Welt!“ Der Angeredete - es ist der Mann, der August im Stall geholfen hat, sagt leise: „Ik will jem mal wat vertellen, vöriges Johr, in de August, stunn ik an't Finster vun unse Wohnstuv.

„Ik weer jüst ut de Middagsschlap komen, op'n mal seeg ik een schwarte Wand opstiegen. Denn kunn ik uk de verschwommenen Umrisse vun een Huus sehn. Ut dat Dack kernen fүүrrode Stichflammen. Ik wull jüst na mien Fruu prahlen, dor weer dat Bild verschwunnen. As ik hüüt abend dat Fűrhom hört, und ut Finster keek, dor seeg ik dat sülvje Bild vun domals wedder. Dat merkwürdige an de Saak is awer, dat ik hüüt na Süd'n keek un vergangen Johr na Nord'n.“

Es wird still im Raum, niemand weiß dazu etwas zu sagen. Bald hat man die Sache vergessen und das Trinkgelage geht weiter.

(wird fortgesetzt)



**TERMINVEREINBARUNG
IM DAMENSALON**
JETZT AUCH PER WHATSAPP UNTER
0160/98228909

SALON
Jessen

VIÖL · MARKT 12
TEL. 04843 1222

WWW.FRISEUR-JESSEN.DE

Veranstaltungen Wester-Ohrstedt

- 29.09. 13 - 15 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle
01. - 07.10. - Ferienkirche
06.10. 13:00 - 15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle
06.10. 19:00 Uhr, Lotto vom SoVD für Mitglieder im Gemeindehaus
27.10. 14:30 Uhr, Seniorennachmittag der Kirche für alle Gemeinden im Gemeindehaus Wester-Ohrstedt
27.10. 13:00 - 15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle
02.11. 18:30 Uhr, Laternelaufen mit der Feuerwehr (Gerätehaus)

Ohrstedt no limits

Am 20.08.2018 starteten die „OHRSTEDT no limits“ vom SZ Ohrstedt mit dem Training.

Hinter den „Ohrstedt no limits“ verbirgt sich eine Handball Inklusionsmannschaft in der Menschen mit und ohne Handicap sich zu einem Team formieren, das mit weiteren Inklusionsmannschaften aus Schleswig-Holstein in Spielbetrieb geht und sich auf gleicher Ebene messen wird.

Aufwärmen, Stationstraining, Zeit fürs Spielen. Das wichtige dabei, der Ablauf der Trainingseinheiten soll dem regulären Handballtraining grundsätzlich in nichts nachstehen.

„Wir haben diese Mannschaft ins Leben gerufen, um Menschen mit Beeinträchtigungen, sei es körperlicher, seelischer, geistiger oder psychischer Natur, die Möglichkeit zu geben leistungsgerecht, gleichwertig und respektvoll zusammen mit Menschen ohne Beeinträchtigung Handball zu spielen“, sagte Frank Prühs der zusammen mit Patrick Prusinski das Team betreut.

Jeder der Lust hat Handball zu spielen, jeder der sich bewegen möchte, jeder der neue Menschen kennenlernen möchte, jeder der seine Stärken und



Schwächen kennen lernen möchte, ist herzlich dazu eingeladen, Mitglied in der Mannschaft zu werden. Dabei spielen weder Alter, Geschlecht noch Art der Beeinträchtigung eine Rolle.

Das bedeutet:

- Handball ALLEN zugänglich machen, unabhängig von Leistung
- Handball spielen ohne Angst ausgelacht zu werden
- Individuelle Stärken und Schwächen einbeziehen
- Spaß und Spiel
- neue Menschen kennen lernen

einem TEAM zugehören und eine Gemeinschaft werden

Wenn bei Ihnen Interesse besteht, ein Teil dieses Projekts zu werden oder Sie jemanden kennen, der in unser Team passt einfach vorbeischauchen.

Die „no limits“ trainieren jeden Montag von 17:30-18:30 Uhr in der Sporthalle in Ohrstedt.

HGV Ohrstedt: Adventskalender

Da der traditionelle Weihnachtsmarkt des HGV Ohrstedt in diesem Jahr nicht stattfindet, bietet der HGV Ohrstedt dieses Jahr erstmalig einen Adventskalender an. Durch den Kauf des Kalenders haben Sie die Chance, Gewinner einer der vielen attraktiven Sachpreise und Gutscheine zu werden. Auf jedem Kalender ist eine individuelle Gewinnnummer. Die Ziehung erfolgt unter Ausschluss des Rechtsweges per Zufallsgenerator. Die Verlosung startet am 01.12.2018 und endet am 24.12.2018. Die gezogenen Gewinnzahlen werden dann ab dem 1. Dezember täglich wie folgt bekannt gegeben: Per Aushang beim MarktTreff Schultze und auf der Internetseite des HGV Ohrstedt. Ausgespielt werden täglich ein oder mehrere Gewinne. Bei Mehrfachpreisen an einem Tag gilt die Reihenfolge der Ziehung. Wird Ihre Losnummer gezogen, können Sie Ihren Preis gegen Vorlage des Kalenders mit der Gewinnzahl beim jeweiligen Sponsor vom 02.12.2018 bis zum 28.02.2019 abholen. Gewinne, die nicht bis zum 28.02.2019 abgeholt werden, verfallen. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.

Der Erlös der Kalender kommt in vollem Umfang einem Spendenzweck zu Gute. Der Verkauf der Kalender (Stückpreis 5,00 €) startet ab 01.11.2018. Weitere detailliertere Informationen folgen demnächst.

Gemeinde Wester-Ohrstedt

Stefan Timm
Bahnhofstraße 31, 25885 Wester-Ohrstedt
Tel.: 04847-806883
Handy: 0157-87455008
www.wester-ohrstedt.de



**AUTOHAUS
ASMUSSEN**

- **Neuwagen aller Marken**
- **Jahreswagen aller Marken**
- **Gebrauchtwagen mit Garantie aller Marken**
- **Autogasumrüstung**
- **Gasanlagenreparatur**
- **Werkstattservice für alle Fabrikate**

Hauptstraße 50 · 25855 Wester-Ohrstedt
04847 - 372 · verkauf@autohaus-asmussen.de
www.autohaus-asmussen.de

54, 74, 90, 2014 ...

Dieses Jahr haben wir, die Beachparty-Crew, in Wester-Ohrstedt ein Public Viewing veranstaltet zu Gunsten der Jugendarbeit der Gemeinde.

Nach den gut besuchten Vorrundenspielen sind die Besucherzahlen, auf Grund des sehr frühen Ausscheidens der deutschen Mannschaft, leider gesunken. Die Resonanz zu der Veranstaltung war aber durchweg positiv und darüber haben wir uns sehr gefreut und planen in zwei Jahren zur Europameisterschaft erneut ein Public Viewing.

Am Ende konnten wir ein positives Fazit ziehen und dem Kulturring der Gemeinde eine Spende von 400€ überreichen. Der Bürgermeister Stefan Timm konnte bei der Spendenübergabe dann noch die tolle Nachricht überbringen, dass der Betrag um 50€ aufgestockt wird durch die Spende eines Goldenen Hochzeit Paares.



Ein großes Dankeschön möchten wir an dieser Stelle noch an Sünje und Horst Thiesen sagen für die zur Verfügung gestellten Räumlichkeiten.

Euer Beachparty-Team Johann-Martin Petersen, Norman Jöns, Sven Reis und Manfred Hansen.

Generation 60+ Ausflug 2018

Am 01.08.2018 startete der nunmehr 8te Ausflug „Generation 60+“ wie gewohnt am MarktTreff Wester-Ohrstedt. Zum zweiten Male wurde der Ausflug in der Kooperation Gemeinde Wester-Ohrstedt und SOVD Ortsgruppe Oster/Wester-Ohrstedt durchgeführt.

Beworben als „Fahrt ins Blaue“ starteten wir pünktlich am Mittag bei sonnigem Wetter mit einem fast vollbesetztem Bus Richtung Bossee, denn wir wollten eine vier Güter Tour durchführen.

In Gut Bossee angekommen wurden wir vom Gutsbesitzer, Herr von Bülow, in Empfang genommen, der uns eine halbe Stunde lang über den Gutshof führte und uns einen Einblick in das Gutsleben heute gab. Die Führung hätte für viele von uns noch länger dauern können, aber wir hatten ja noch mehr Programmpunkte, so dass wir uns nach dann doch vierzig Minuten von Herrn von Bülow und seinem Gut verabschieden mussten. Interessantes am Rande die von Bülows haben als Wappentier einen Pirol – und der Pirol heißt auf französisch Loriot.

Vom Gut Bossee aus ging es dann zur Schleuse Kluvensiek eine Schleusenanlage mit Klappbrücke

in der Gemeinde Bovenau, die als Vorbild den Schleusenbau in Holland hatte, wie die meisten der hiesigen Marschländer Schleusen am Schleswig-Holsteinischen Kanal/Eiderkanal.

Nach einem kurzen Stopp fuhren wir zum Gut Osterrade in Bovenau. Das Gut Osterrade ist jedem geläufig, der schon einmal Produkte von Unox des Konzerns UNILEVER gegessen hat. Normalerweise ist das Gut für jeglichen Publikumsverkehr geschlossen, da hier eine berühmte Pferdezucht beheimatet ist. Jedoch für uns wurde eine kleine Ausnahme gemacht und wir duften auf den beeindruckenden Vorhof fahren. Hier ein besonderer Dank an unseren tollen Busfahrer.

Der nächste Stopp war dann das Gut Kluvensiek.

Auch hier hatten wir die Gelegenheit einmal einen Blick auf das Herrenhaus zu werfen und dann zum nächsten Haltepunkt zu fahren.



CASPERSEN
Energie & Haustechnik

Die Profis für Energie und Gebäudetechnik

Elektroinstallation, Netzwerk-
Technik, Solar-Technik,
Alarmanlagen, SAT-Anlagen.

25885 Wester-Ohrstedt, Tel: 0 48 47 - 4 10
Internet www.elektro-caspersen.de

Nach kurzer Fahrt ging es dann zum Herrenhaus Dengelsberg, welches wir jedoch nur in Teilen von außen bewundern konnten. Das Gelände gehört heute der Firma Strathmann BIOTEC AG einem Pharmazieunternehmen, das gegenüber vom Herrenhaus auf dem ehemaligen landwirtschaftlichen Gelände ein Biotechnologiezentrum für u.A. Arzneimittelforschung errichtet hat.

Nun wurde es aber Zeit Kaffee zu trinken. Dazu sind wir dann an den Nord-Ostsee-Kanal nach Rade in Brauers Aalkate gefahren. Dort angekommen gab es leckeren Kuchen in ausreichender Größe und einen leckeren Kaffee oder Tee oder Kakao. Nach dem Kaffeetrinken nutzten einige die Gelegenheit zu einem Plausch oder kleinen Spaziergang am Kanal und hatten auch das Glück das eine oder andere Schiff auf dem Kanal zu sehen.

Nunmehr frisch gestärkt fuhren wir zu unserem vorletzten Haltepunkt das Gut Steinwehr am Kanal. Hier hatten wir eine halbe Stunde Aufenthalt die von unseren Businsassen unterschiedlich genutzt wurde. Einige gingen Richtung Kanal, andere besichtigten die Hofanlage und viele gingen in die Remise in der Waren der unterschiedlichsten Art angeboten wurden. Wir glauben hier hat jeder etwas für sich gefunden, sofern es gewollt war.

Nun drängte aber die Zeit und die Rückfahrt musste angetreten werden, da unser Kaufmannshepaar Inge und Maik, sowie Björn und das Team auf uns warteten, um uns schon fast traditionell mit Gegrilltem uns Salat zu verwöhnen.

Die Rückfahrt nutzten wir noch dazu den Kanal mit einer Fähre zu überqueren ehe wir dann pünktlich am MarktTreff in Wester-Ohrstedt gegen 18:00 Uhr ankamen.

Hier wurde dann den Teilnehmern unserer Ausfahrt noch als Erinnerung eine Dose von Unox mit dem Bild von Gut Osterrade überreicht. Wer nach dem leckeren Grillen noch Platz für eine Nachspeise hatte, konnte sich bei unserem „Eismann“ noch mit leckerem hausgemachten Eis versorgen. Er hatte extra noch auf uns gewartet und uns auch schon unmittelbar vor unserer Abfahrt zur Verfügung gestanden.

Die Teilnehmerzahl in diesem Jahr war überwältigend, auch war es schön das neue Gesichter dazugekommen sind. Petra und ich freuen uns schon auf das nächste Jahr – Ideen sind schon in Arbeit – wir können sogar schon sagen wohin es geht – es wird „eine Fahrt ins Blaue 2019“.

Hier noch einmal ein ausdrücklicher Dank an das Team vom MarktTreff, die Firma Nissen aus Löwenstedt an den tollen Busfahrer, der uns unterstützt und gefahren hat, und an alle Mitfahrer, die uns damit jedes Jahr von neuem zeigen, dass die Idee des Generation 60+ Ausflugs gelebt werden kann.

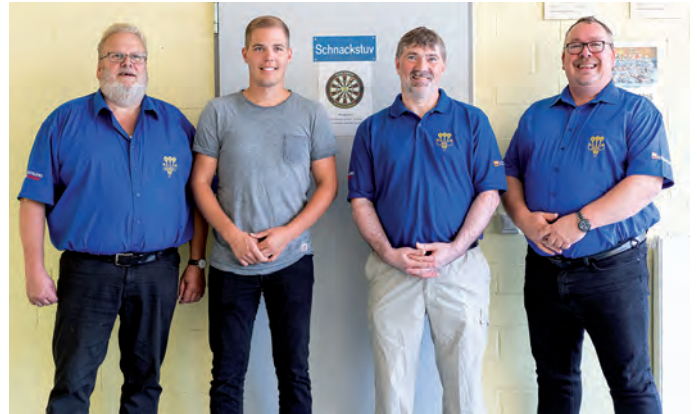
Beste Grüße...

Petra und Wolfgang Rudolph

Darts-Saloon SZO und Schnack-Stuv Sporthalle Ohrstedt

Am 12.07.2017 haben sich einige Darts Interessierte getroffen um über eine Gründung einer Steel Darts Gruppe zu beraten. Gesagt, getan am selben Abend wurde der Darts-Saloon SZO gegründet. Wir danken dem Vorstand des Sportvereins für die Bereitstellung der Räumlichkeiten und die Aufnahme als Darts-Sparte im Verein. Zurzeit besteht unsere Darts-Gruppe aus 18 aktiven Spielern. Trainingsabend und Treffpunkt ist jeden Mittwoch von 19-22 Uhr in der Schnack-Stuv des Sportzentrum-Ohrstedt. Uns stehen 7 Dartboard-Anlagen zur Verfügung.

Ab September werden wir in der SHDV Liga mitspielen. Jeder ist herzlich willkommen, sich ein Bild vom Darten zu machen. Auch Neulinge sind gern gesehen. Eine Altersbegrenzung gibt es nicht. Wir würden uns freuen, wenn auch Frauen den Weg zu uns finden. Infos und Anmeldung beim Spartenleiter: Norbert Hansen 01523 7978773. Für den Präzisionsport Darts ist eine gute Augen- und Handkoordination gefragt. In diesem Jahr haben wir dank unserer Sponsoren ein Darts-Hemd.



Spartenleiter Norbert Hansen, Sponsoren Kim Hansen Tischlerei H.Hansen Viöl und Sven Caspersen Energie & Haustechnik Wester-Ohrstedt, Bürgermeister W.-O. Stefan Timm

„Der Knusperbäcker“ neuer Partner im MarktTreff Wester- Ohrstedt

Das zunehmende Geschäft mit Brötchen, Brot, Snacks und Kuchen im MarktTreff Wester-Ohrstedt führt zu Veränderungen. Maik Schultze, Betreiber des Lebensmittelgeschäftes im MarktTreff übergibt die Verantwortung zum 1. September 2018 an „Der Knusperbäcker“, die Bäckerei von Bernd Jöns aus Bohmstedt.

Fast zwei Jahre lang hatte Schultze den Backwarenbereich im 2012 eröffneten MarktTreff selbst übernommen, um das Angebot mit Belieferung durch die Joldelunder Bioland Bäckerei attraktiver zu gestalten und den Treffbereich mehr zu beleben. „Dies ist uns nun gelungen, was uns sehr freut“, sagt der 54-jährige Schultze. Doch mittlerweile seien die Nachfrage und die damit verbundenen Serviceanforderungen so groß, dass dies parallel zum Lebensmittelgeschäft nicht mehr zu leisten sei. „Das ist natürlich ein Erfolg, zu dem auch Gerd Lorenzen mit seinen Qualitätsprodukten beigetragen hat“, betont Schultze. Da der Joldelunder Bäcker aber sein Geschäftsmodell als Lieferant und nicht als Bäckereifilialen-Betreiber sehe, komme es nun zu einem Wechsel.

„Unsere Kunden bekommen auch mit dem Backwarenangebot des „Knusperbäckers“ qualitätvolle Produkte, die einfach gut schmecken“, weiß Maik Schultze aus der Verhandlungsphase mit Bäckermeister Bernd Jöns. Die Bäckerei aus Bohmstedt besteht seit 110 Jahren und betreibt insgesamt 6 Filialen. Insbesondere hat sich der Bäckermeister einen Namen mit natürlicher Herstellung ohne Fertigmischung, sowie Rohstoffen aus der Region gemacht und setzt auf exzellenten Kundenservice. „Dies wird



nahtlos bei uns in Wester-Ohrstedt garantiert, da auch die meisten bisherigen Mitarbeiterinnen am Backwarentresen weiter arbeiten werden“, sagt Maik Schultze, der seit 2005 als Lebensmittelgeschäftsinhaber tätig ist.

Das Team vom Knusperbäcker ist für Sie zu den gewohnten Öffnungszeiten einschl. Sonntagmorgens für sie da.

Reisedienst &
KFZ-Werkstatt

NISSEN & SOHN

Immer mobil – sicher ans Ziel!

Reisedienst: individuelle Gruppenreisen für Tages- und Halbtagestouren
KFZ-Werkstatt: Service und Reparaturen aller Marken

www.bus-nissen.de
www.kfz-nissen.de

Nissen & Sohn GmbH
Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt
Reisedienst: 0 48 43 · 20 50 133
Werkstatt: 0 48 43 · 2212

IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND

E Frischemarkt Spingel
Edeka

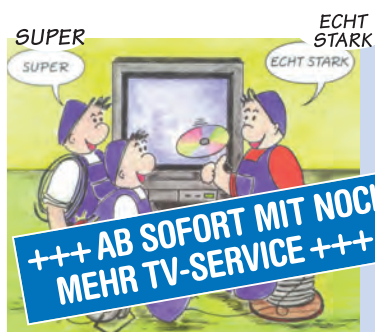
Hauptstraße 12 · 25855 Haselund
Tel. 0 48 43/18 31 · Fax 0 48 43/26 36
Spingel-Haselund.Nord@Edeka.de



- Backshop und Kaffeeauschank
- Kuchen · Mittagstisch
- Bio-Produkte · Getränkemarkt
- Reinigungsannahme
- Lottoannahmestelle · Geldautomat

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 16.00 Uhr

Parkplatz direkt vor der Tür



**WIR NEHMEN IHR
PC-PROBLEM PERSÖNLICH!**

TV · HIFI · COMPUTER
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF
ISDN · TELEKOMMUNIKATION

Tel. 0 48 43/641

Fax 0 48 43/2 71 18
25850 Behrendorf
Norderdorf 30

Miele
Fachhändler

**Elektro
Jürgensen GmbH**

**TAXI
Köster
04843/27100**

Heizung - Klima - Sanitär

Meisterbetrieb

SCHULTZ & NISSEN GMBH

Michael Schultz
Zentralheizungs- und
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20
25884 Viöl
Tel. 04843/360
Fax 04843/20126

Reiner Nissen
Gas- und Wasser-
installateursmeister

Hamm 29
25813 Husum
Tel. 04841/772328

E. Viöl Jensen
Elektro
Westerende 12 - 25884 Viöl
Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten
Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung

Kundendienst für Hausgeräte
aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI




cewe-print.de

Ihr Online Druckpartner

Hier spielt die Musik!

Jonny's Cafe

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...

Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

**DIE
Geschenk-Idee:
Gutschein
für Jonny's
Musikschule**



H3 - Autowerkstatt
GmbH & Co.KG
25850 Behrendorf
www.h3-hansen.de

☎ (0 48 43) 668

Meine Autowerkstatt

Diagnose ■ Auspuff ■ Reifen
Bremsen ■ TÜV ■ AU



BÄCKEREI HINRICHSEN

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt